

Aufbau- und Gebrauchsanleitung Aluminium-Rollgerüst mit Fahrbalken



CLEVERE LÖSUNGEN MADE IN GERMANY

Die GÜNZBURGER STEIGTECHNIK gilt weit über Europa hinaus als erste Adresse für Leitern, Rollgerüste und Sonderkonstruktionen. Nicht zuletzt, weil Sie auf unsere Produkte eine Qualitätsgarantie von 15 Jahren erhalten.

Seit über 110 Jahren hat Steigtechnik aus Günzburg Tradition. Heute wird das Unternehmen bereits in der vierten Generation von der Gründerfamilie geführt. Mit über 200 engagierten Mitarbeitern entwickelt und fertigt die GÜNZBURGER STEIGTECHNIK rundum intelligente Lösungen. Nicht von ungefähr lautet unser Motto daher „Steigtechnik mit Grips“. Aber was genau verstehen wir darunter? Ganz einfach: Clevere Produkte und Produktdetails mit praktischem Mehrwert für unsere Kunden. Dazu gehören z.B. nivello®-Leiterschuhe für erhöhte Rutsch- und Standsicherheit oder die ergonomische Griffzone ergo-pad®. Sie macht das Tragen von Leitern komfortabel und Rücken schonend wie nie zuvor.

Besonders wichtig ist uns seit jeher, dass die Produktion ausschließlich an unserem Unternehmenssitz im bayerischen Günzburg erfolgt. Das Ergebnis dieser bodenständigen Firmenpolitik ist ein einzigartiges Versprechen: 15 Jahre Qualitätsgarantie geben Ihnen stets das gute und sichere Gefühl, sich mit GÜNZBURGER STEIGTECHNIK für das richtige Produkt entscheiden zu haben.

Fertigung am Heimatstandort ist für uns also Qualitätsmerkmal und Philosophie zugleich – und auch hier gehören wir zu den Pionieren: Wir sind das erste Unternehmen, dessen Produkte vom TÜV Nord mit dem Gütesiegel „Made in Germany“ zertifiziert wurden.

Apropos Auszeichnungen: Für die Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen, Service und Kundennähe, den hohen Innovationsgrad und das Engagement in der Region wurde unserem Unternehmen der „Große Preis des Mittelstandes 2009“ verliehen und damit der bundesweit wichtigste Preis seiner Art.

Die Lösungen der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK sind in zahlreichen Bereichen im Einsatz: in Industrie und Handwerk, bei öffentlichen Auftraggebern und natürlich auch im Privatbereich.

Fordern Sie kostenfrei Unterlagen an:

Den Steigtechnik-Ratgeber mit über 1500 Standardlösungen, unsere Kataloge „Sonderkonstruktionen“ und „Steigtechnik-Lösungen für die Luftfahrt“ mit vielen Einsatzbeispielen bereits gelieferter Kundenlösungen, Rollcontainer-Ratgeber oder den Rettungstechnik-Ratgeber mit professioneller Technik für den Brand-, Rettungs- und Katastropheneinsatz.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.steigtechnik.de



INHALT

Inhalt

1	Allgemeines	4
2	Sicherheitsbestimmungen	5
2.1	Verhalten bei Arbeiten an elektrischen Anlagen	7
2.2	Verhalten bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Freileitungen	7
3	Technische Daten	8
4	Montage	9
5	Tabelle Ballastierung	40
6	Stückliste	42
7	Wartung und Instandhaltung	45
7.1	Reinigung der Gerüstteile	45
7.2	Prüfung an den Gerüstbauteilen	45
7.3	Schmierung von beweglichen Teilen	45
8	Lagerung	46
9	Nachweis der Prüfungen	47

1 ALLGEMEINES

1 Allgemeines

Die in dieser Anleitung gezeigten Aluminium-Rollgerüste mit Fahrbalken bestehen aus diversen Einzelteilen, die zur Ergänzung oder als Ersatz einzeln erworben werden können. Eine Übersicht über die lieferbaren Gerüste und deren Stückliste finden Sie im hinteren Teil der Anleitung.

Für den sicheren Aufbau beachten Sie bitte die in illustrierter Form gezeigten einzelnen Schritte der Montage.

Aluminium-Rollgerüste mit Fahrbalken entsprechen:

- **der EN 1004** – d.h. die Verwendung ist in allseitig geschlossenen Räumen auf 12,00 m und im Freien auf 8,00 m Plattformhöhe begrenzt
- **der Gerüstgruppe III** – danach beträgt die zulässige Belastung 2 kN/m²
- eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten

Aluminium-Rollgerüste sind weitgehend wartungsfrei. Achten Sie auf die Gängigkeit der Rollen und die Wirksamkeit der Bremsen. Überprüfen Sie die Einrastklauen, die Schnellverschlüsse und deren Sicherung an den Streben und Plattformen.



Vorsicht

Der Vorsichtshinweis warnt vor der Gefahr von tödlichen Unfällen oder Verletzungen bei ungenauem Befolgen oder Nichtbefolgen von Bedienungs- und Arbeitsanweisungen.



Achtung

Der Achtungshinweis steht bei Arbeits- oder Betriebsverfahren, die genau einzuhalten sind, um eine Beschädigung oder Zerstörung der Anlage zu vermeiden



Hinweis

Hinweis steht für technische Erfordernisse und wichtige Informationen, die besonders beachtet werden müssen.

2 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

2 Sicherheitsbestimmungen

- Sollte der Auf-, Um- oder Abbau Probleme bereiten, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
- Der Hersteller/Lieferant übernimmt bei entstandenen Schäden durch fehlerhaften Auf-, Um- oder Abbau keinerlei Gewährleistung.
- Beschädigte oder fehlerhafte Bauteile dürfen nicht verwendet werden.
- Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.
- Der für die Gerüstbauarbeiten (Auf-, Um- und Abbau) Verantwortliche hat dafür zu sorgen, dass alle Arbeiten von Personen mit ausreichenden Fachkenntnissen beaufsichtigt oder ausgeführt werden, um eine ordnungsgemäße und sichere Durchführung zu gewährleisten.
- Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.



Achtung

Bitte beachten Sie darüber hinaus die jeweiligen Gesetze, Normen und Vorschriften, auch die berufsgenossenschaftlichen Vorschriften Ihres Landes!

- Auf ausreichend tragfähigen Aufbauuntergrund achten.
- Es sind mindestens 2 Personen für den Aufbau notwendig.
- Gerüst nur lotrecht auf ebenem Untergrund aufbauen.
- Die aufsichtsführende Person hat zu prüfen, ob sich Oberleitungen im Verwendungsbereich des Gerüsts befinden.
- Auf ausreichenden Sicherheitsabstand zu elektrischen Anlagen achten.



Vorsicht

Aufsteck- und Geländerrahmen stets durch Federstecker sichern. Verschlüsse an den Plattformen müssen geschlossen werden. Scharniere des Klapprahmens auf Einrasten prüfen.

- Zur Verankerung nur Zubehörteile des Herstellers verwenden.
- Wandanker stets an der vorletzten Quersprosse des obersten Aufsteckrahmens befestigen.
- Ab Plattformhöhe 6,45 m: Befestigung mit 2 Wandabstandshaltern.
- Bis zum Abschluss der Verankerungsmontage Gerüst gegen Umstürzen sichern.
- **Zum Aufbau sind alle 2 m Hilfsplattformen einzusetzen.**
- Lenkrollen nach Ausrichten des Gerüsts durch Federstecker sichern.

2 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Bei nicht tragfähigen Bauwerkswänden (großflächige Verglasungen, Wellplatten etc.) stets auch auf Bauwerksseite Seitenschutz (Geländer, Handlauf und Bordbrett) anbringen.
- Sämtliche Gerüstteile auf richtige Montage und Funktionsfähigkeit prüfen.
- Alle Lenkrollen durch Niederdrücken der Bremshebel feststellen. Hebel nur zum Rollen des Gerüsts öffnen.
- Gerüst nur mit vollständigem Seitenschutz (Geländer mit Knieleiste, Handlauf und Bordbrett) einsetzen.
- Zwischenbühnen, die nicht als Arbeitsplattformen verwendet werden, durch Geländer mit Knieleiste sichern.
- Vor der Benutzung, nach längeren Arbeitspausen, insbesondere nach Außenwirkungen (Sturm, Schneefall, Erschütterungen etc.) Gerüst durch Sichtkontrolle auf Mängel und Vollständigkeit prüfen.
- Geeignetes Schuhwerk und Schutzhelm tragen.
- Nur innerhalb des Gerüsts zur Arbeitsplattform aufsteigen:
- Keine Hebezeuge an den Gerüsten verwenden.
- Keine Werkzeuge oder Materialien auf dem Gerüst lagern.
- Keine pendelnden Lasten auf dem Gerüst absetzen. Lasten nicht heranziehen.
- Nicht auf Gerüstbeläge springen oder etwas auf diese abwerfen. Keine Gerüstbauteile abwerfen.
- Nicht gegen den Seitenschutz stemmen. Nicht an die Handläufe oder darüber hinaus lehnen.
- Von dem Gerüst nicht in Gebäude oder auf andere Konstruktionen springen bzw. übersteigen.
- Bei Verwendung im Freien oder in offenen Gebäuden Gerüst bei starken Winden, aufkommendem Sturm (ab Windstärke 6 – das Überschreiten von Windstärke 6 ist an einer spürbaren Hemmung beim Gehen in Gegenwindrichtung festzustellen) und bei Arbeitsende in einen windgeschützten Bereich rollen bzw. gegen Umkippen sichern.
- Gerüste, die auf Verkehrswegen aufgestellt sind, stets gegen Umstürzen sichern.
- Es ist verboten die Plattformhöhe durch Verwendung von Leitern, Kisten oder anderen Vorrichtungen zu vergrößern.
- Beim Rollen dürfen sich keine Personen oder losen Gegenstände auf dem Gerüst befinden.
- Auf ausreichend tragfähigen Untergrund achten.
- Nur mit normaler Schrittgeschwindigkeit auf ebener Fläche bewegen (Bodengefälle max. 3 Grad).
- Gerüste nie mit Hilfe von Fahrzeugen bewegen.

2 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Für den Abbau sind mindestens 2 Personen notwendig.
- Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

2.1 Verhalten bei Arbeiten an elektrischen Anlagen

Arbeiten in der Nähe bzw. an ungeschützten elektrischen Anlagen dürfen nur durchgeführt werden wenn:

- die Anlage freigeschaltet ist.
- die Anlage gegen Wiedereinschalten gesichert wurde.
- die Anlage auf Spannungsfreiheit überprüft wurde.
- die Anlage mittels Erdungsschiene kurzgeschlossen wurde.
- benachbarte spannungsführende Teile gegen Berühren gesichert wurden.

2.2 Verhalten bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Freileitungen

Bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Freileitungen muss ein ausreichender Sicherheitsabstand eingehalten werden.

Nennspannung (Volt)	Schutzabstand (Meter)
Bis 1000 V	2 m
Über 1 kV bis 110 kV	3 m
Über 110 kV bis 220 kV	4 m
Über 220 kV bis 380 kV	5 m
bei unbekannter Netzspannung	5 m
Sicherheitsabstände nach DIN 75 105/VDE 0105-1	

Können Sicherheitsabstände nicht eingehalten werden, sind die Freileitungen in Absprache mit den Betreibern freizuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern (weitere Sicherungsmaßnahmen siehe oben).

3 TECHNISCHE DATEN

3 Technische Daten

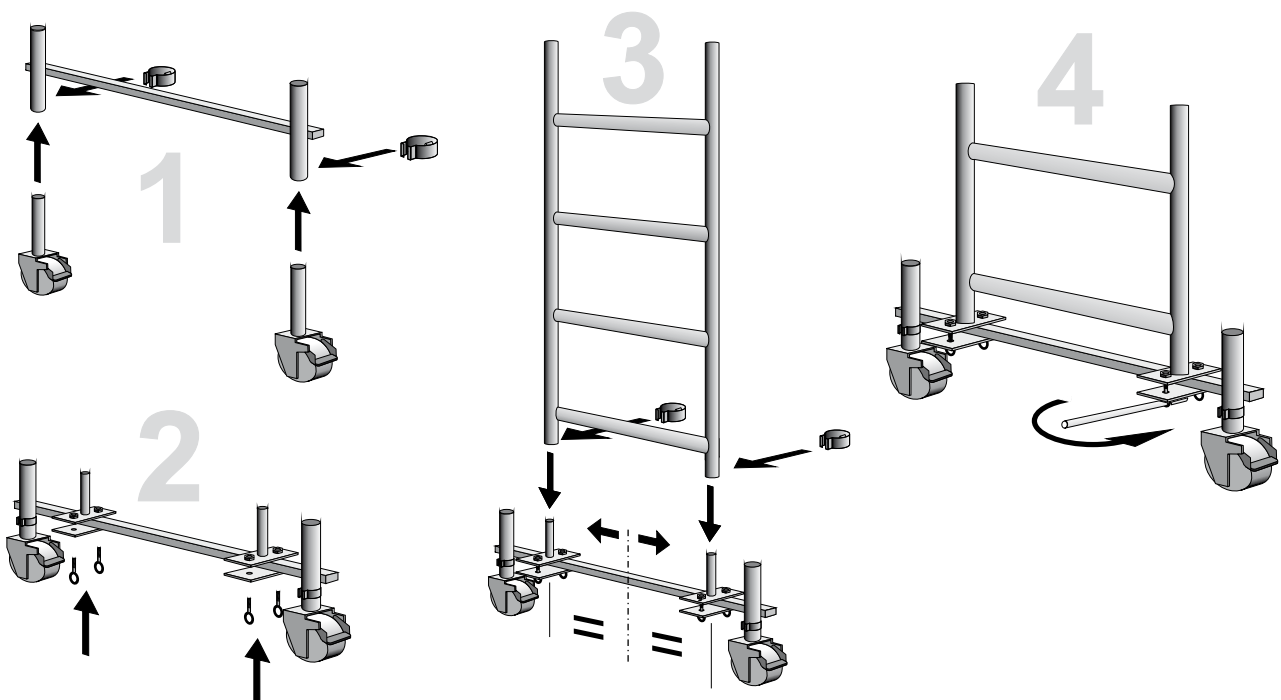
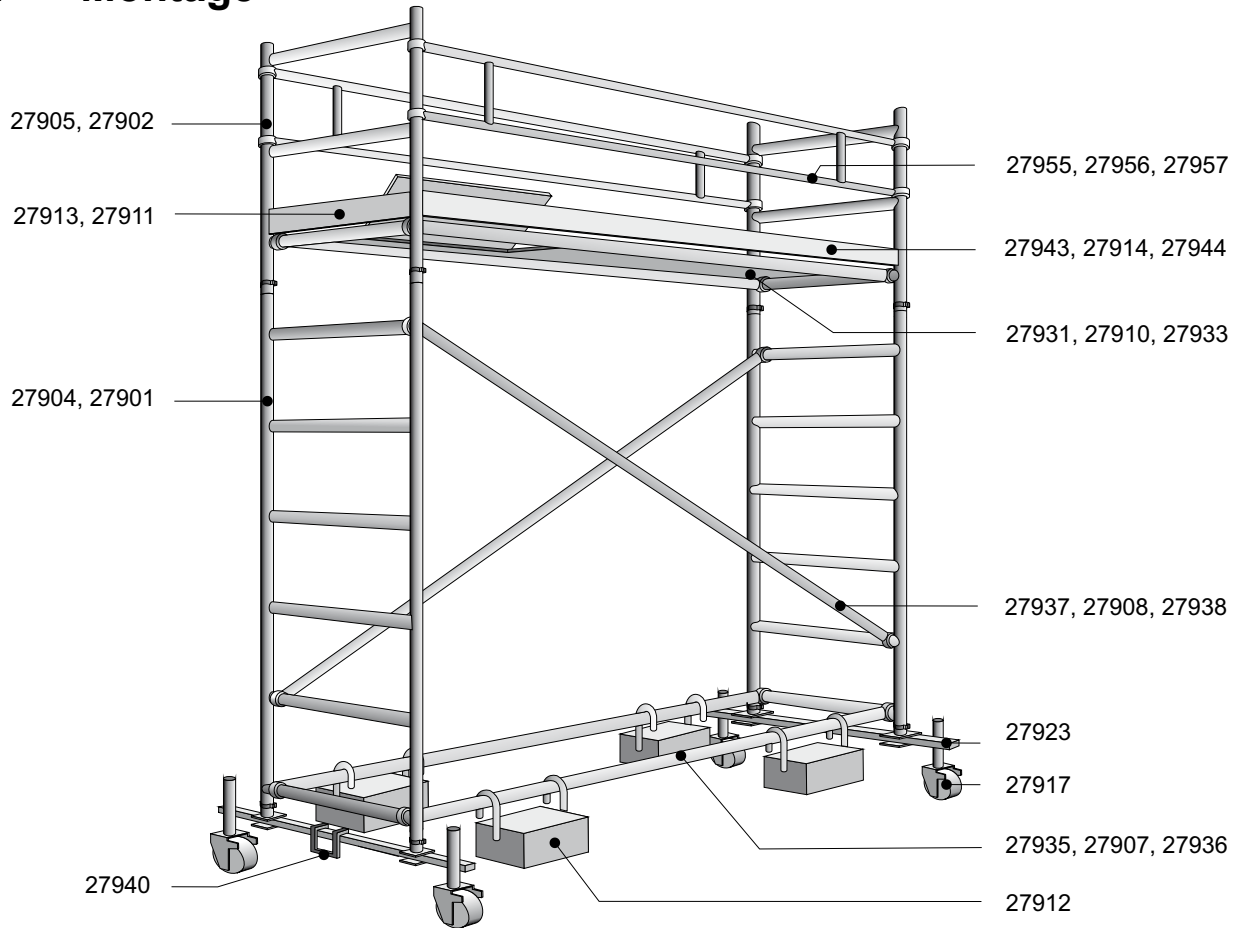


Achtung

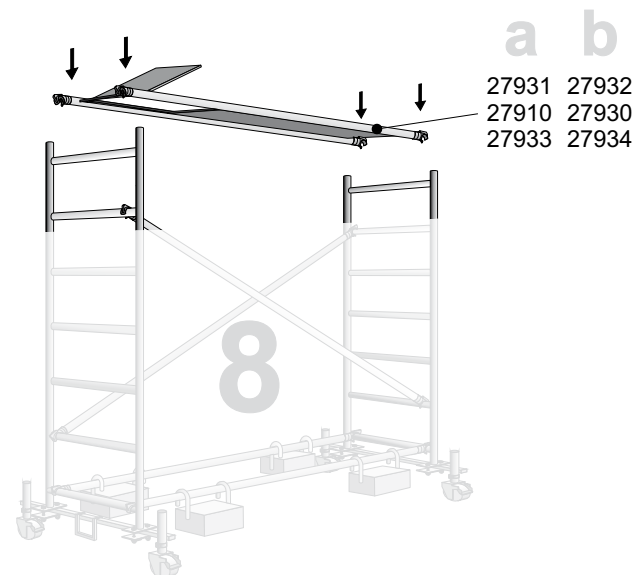
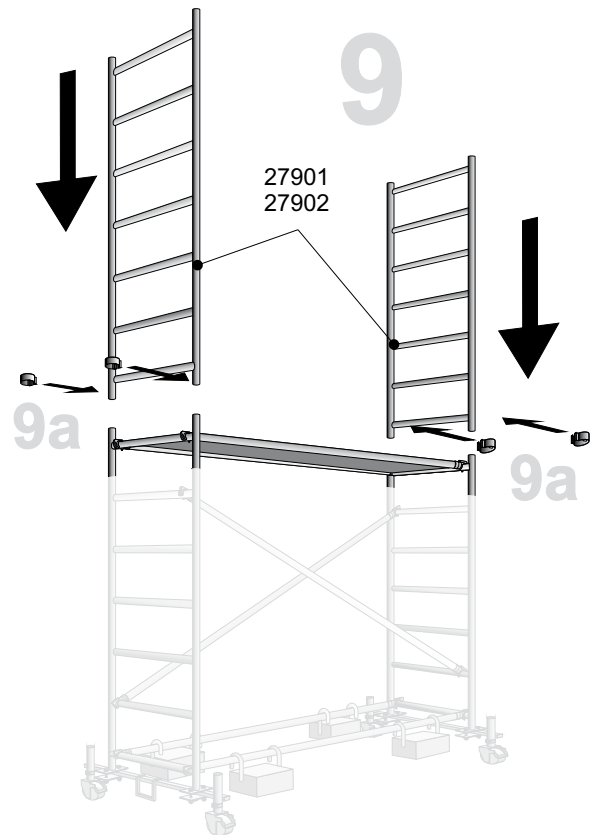
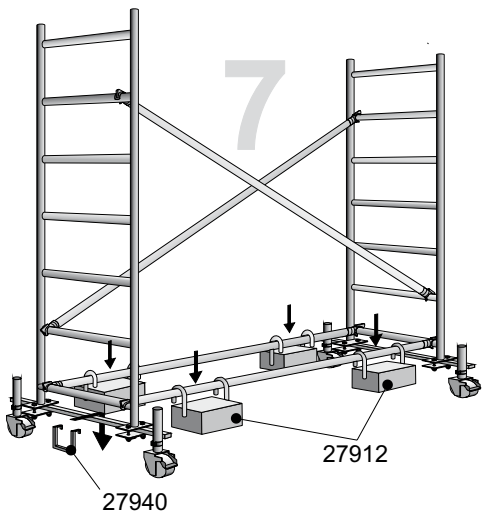
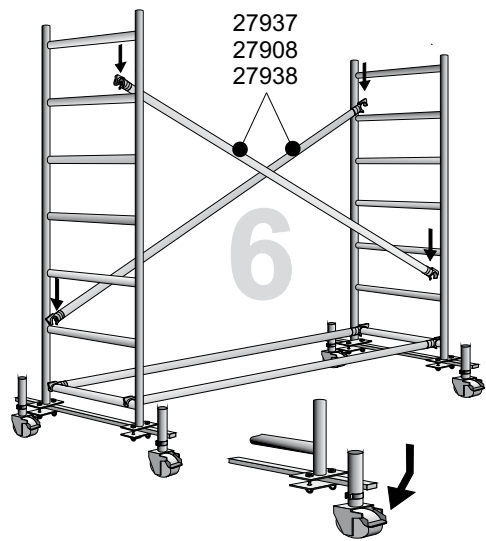
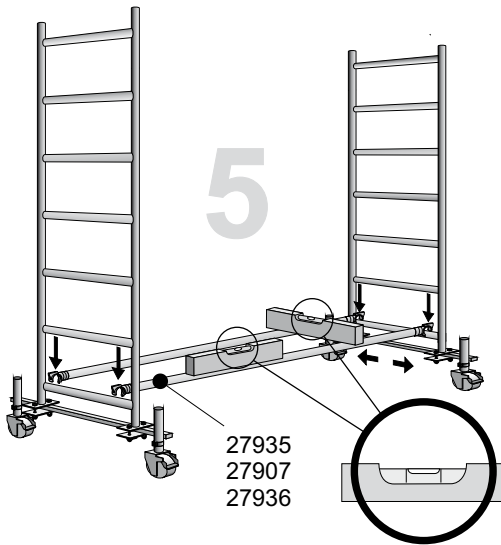
Eine einseitige- bzw. Punktbelastung des Gerüsts muss vermieden werden, dadurch könnte dies beschädigt werden.

4 MONTAGE

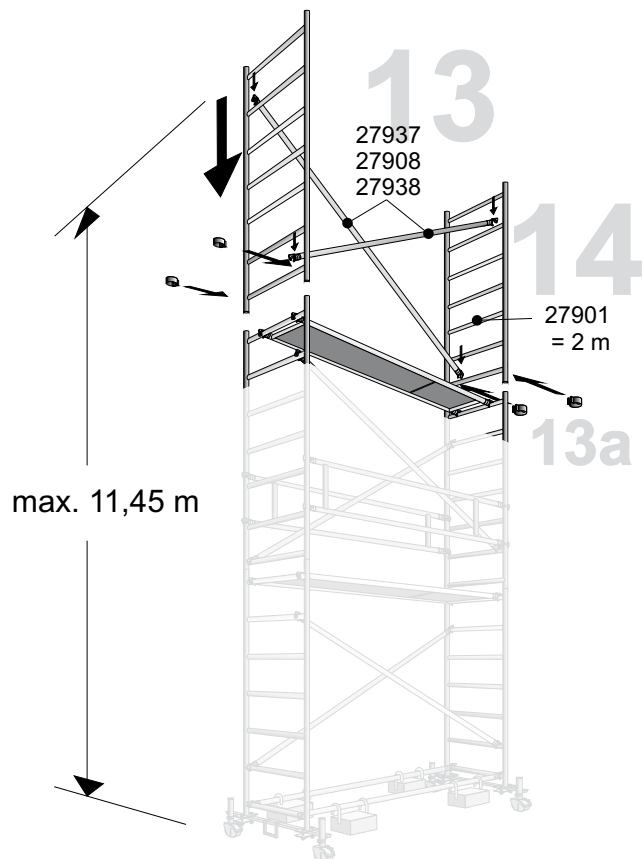
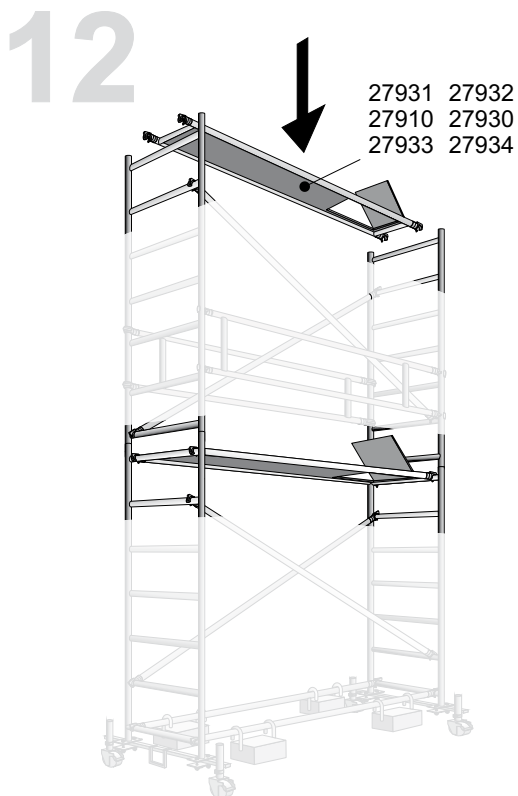
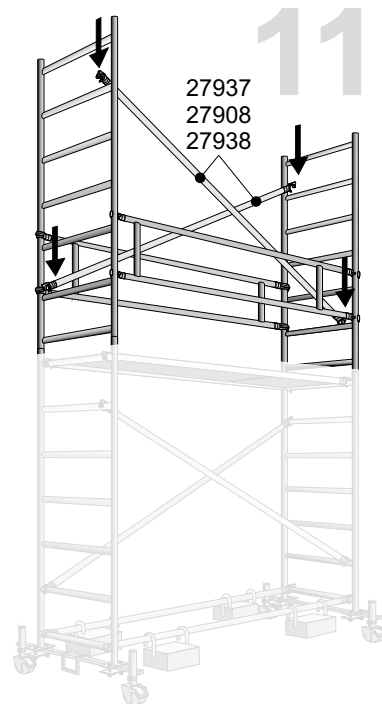
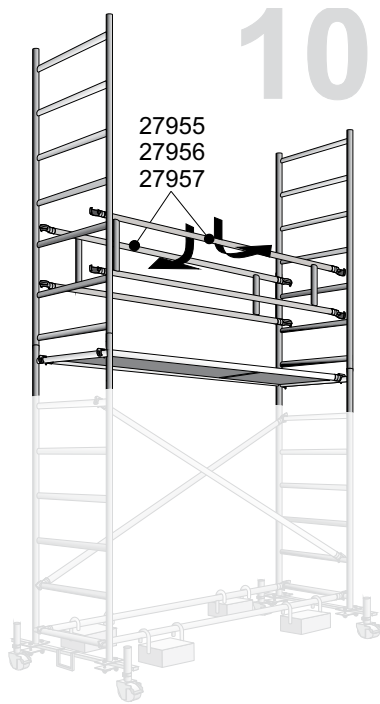
4 Montage



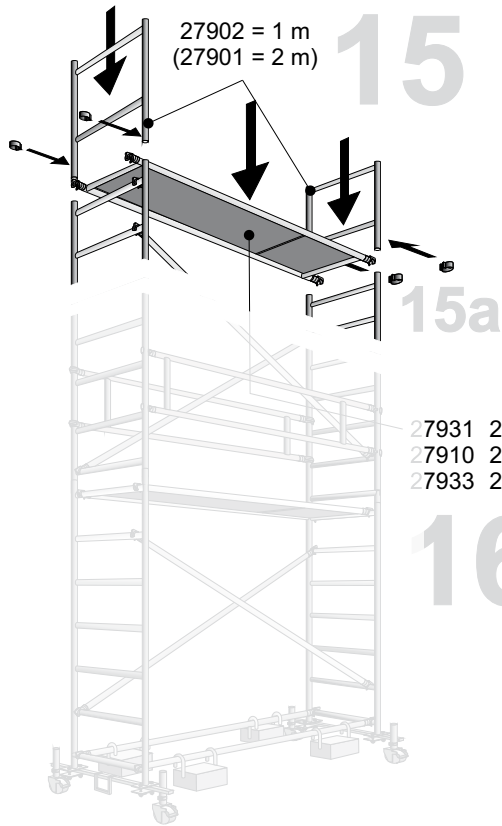
4 MONTAGE



4 MONTAGE

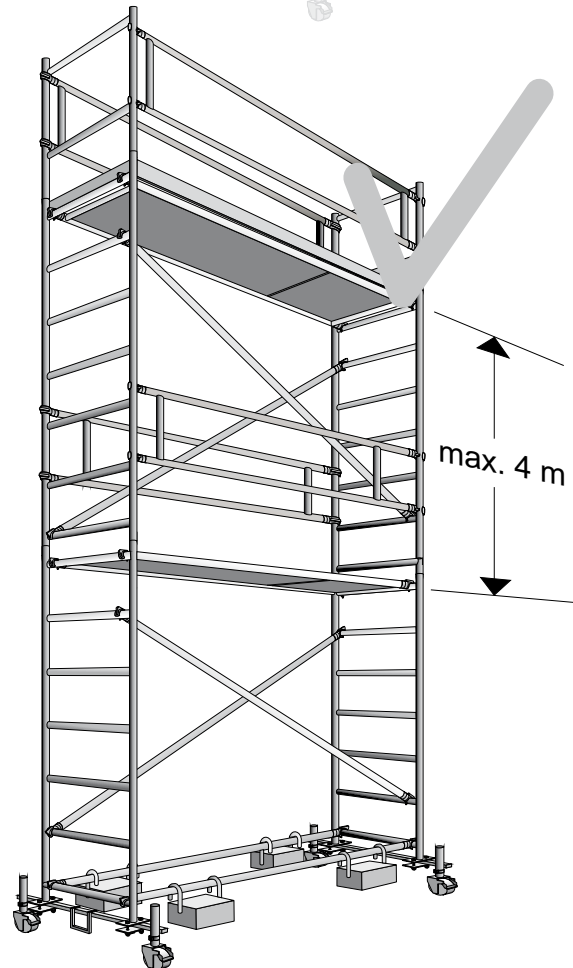
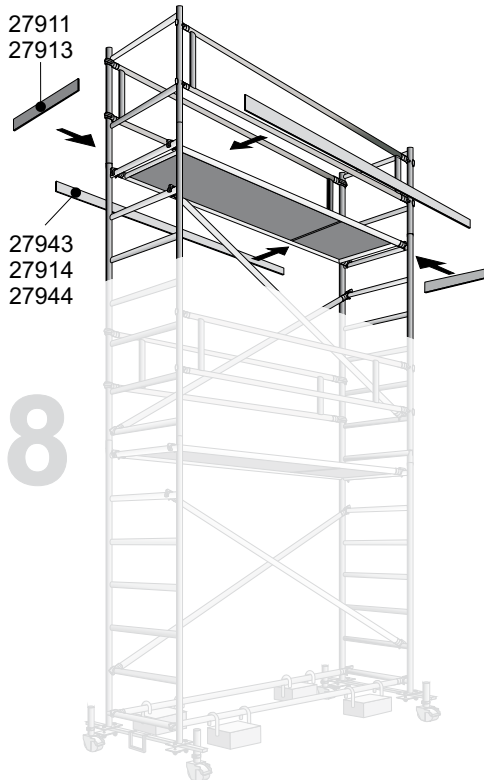
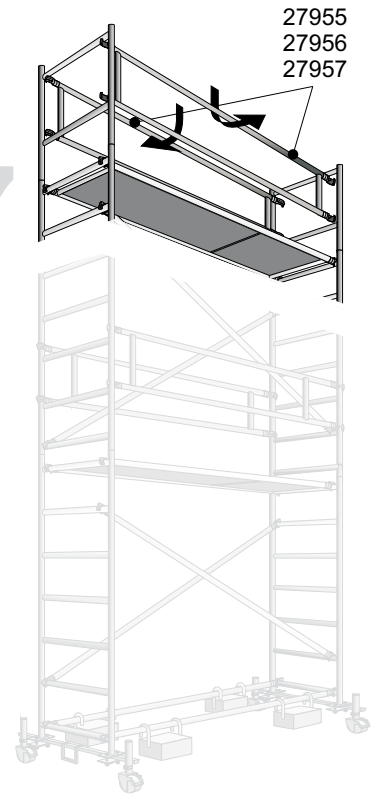


4 MONTAGE



- 27931 27932
- 27910 27930
- 27933 27934

16



4 MONTAGE



Instructions for assembly and use alloy scaffold tower with undercarriage bar

The alloy scaffold towers shown in this document are made up of various individual parts which can be purchased separately for adding to existing equipment or for replacement purposes. A list of available scaffolds and their parts lists are provided on pages 40 to 44.

Follow these instructions to ensure that you assemble, modify and dismantle the equipment safely; otherwise the manufacturer / supplier cannot accept any guarantee or warranty. Pages 9 to 12 contain the relevant step-by-step instructions in diagram form.

If you cannot carry out the assembly, modification or dismantling work, please contact the supplier of the scaffold tower.

Alloy scaffold towers require very little servicing work; ensure that the rollers move freely and that the brakes are effective, check the locking claws and ensure that they secure correctly to the braces and platforms.

Use only undamaged components which are in perfect working order. Use an additional platform every 2 m for assembly and dismantling work.

Alloy scaffold towers comply with EN 1004. Under this standard, their use is limited to a maximum platform height of 12.00 in rooms enclosed on all sides and outdoors to a maximum platform height of 8.00 m. Please comply with the relevant regulations in your country.

Scaffold towers with undercarriage bars are classed in scaffold group III, their maximum load capacity is 2.0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Approx. working height
Antrittsbügel	=	Step-on bracket
Aufsteckrahmen	=	Extension frame
Bestell-Nr.	=	Order No.
Bordbrett Längsseite	=	Toe board, longitudinal
Bordbrett Stirnseite	=	Toe board, front
(Breite) B	=	(Width) B
Fahrbalken	=	Undercarriage
Diagonalstrebe	=	Diagonal brace
Geländer längs	=	Longitudinal railing
Geländerrahmen	=	Railing frame
Gerüsthöhe	=	Scaffold height
Gerüstgröße	=	Scaffold size
Gewicht ca.	=	Approx. Weight
(Höhe) H	=	(Height) H

4 MONTAGE

Horizontalstrebe	=	Horizontal brace
Lenkrolle	=	Castor
(Länge) L	=	(Length) L
Plattformhöhe	=	Platform height
Plattform mit Klappe	=	Platform with trapdoor
Stückliste	=	Parts list

E

Instrucciones de montaje y para el uso Andamio móvil de metal ligero con travesaños de desplazamiento

Los andamios móviles de metal ligero mostrados en estas instrucciones están compuestos de diversos elementos que pueden ser adquiridos individualmente como pieza suplementaria o de recambio. Usted encontrará una sinopsis de los andamios entregables y de sus listas de piezas en las páginas 40 a 44.

Por favor, observe estas instrucciones para ejecutar el montaje, la transformación y el desmontaje seguramente. De otra manera, el fabricante / proveedor no otorgará garantía ni asumirá responsabilidad alguna. En las páginas 9 a 12, usted verá las acciones individuales en forma gráfica.

En caso de que tuviera problemas durante el montaje, la transformación o el desmontaje, le rogamos que se ponga en contacto con el proveedor del andamio móvil.

Los andamios móviles de metal ligero prácticamente no requieren mantenimiento. Fíjese en la suavidad de marcha de las ruedas y la eficacia de los frenos; compruebe las garras de engatillamiento y su retención en los travesaños y las plataformas.

Utilice únicamente componentes intactos y de funcionamiento seguro. Para el montaje y el desmontaje deberá emplearse una plataforma auxiliar cada 2 m.

Los andamios móviles de metal ligero corresponden a la EN 1004. Según ésta, la altura de plataforma queda limitada a 12,00 m durante la utilización en salas cerradas por todos lados, y a 8,00 m al aire libre. Por favor, observe además las especificaciones pertinentes de su país.

Los andamios móviles corresponden al grupo de andamios III; la carga admisible es de 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Altura de trabajo aprox.
Antrittsbügel	=	Estribo de entrada
Aufsteckrahmen	=	Marco encajable
Bestell-Nr.	=	N° de pedido
Bordbrett Längsseite	=	Tablero, lado longitudinal
Bordbrett Stirnseite	=	Tablero, lado frontal
(Breite) B	=	(Anchura) B

4 MONTAGE

Fahrbalken	=	Travesaño de desplazamiento
Diagonalstrebe	=	Travesaño diagonal
Geländer längs	=	Barandilla longitudinal
Geländerrahmen	=	Marco de barandilla
Gerüsthöhe	=	Altura de andamio
Gerüstgröße	=	Tamaño de andamio
Gewicht ca.	=	Peso aprox.
(Höhe) H	=	(Altura) H
Horizontalstrebe	=	Travesaño horizontal
Lenkrolle	=	Rueda direccional
(Länge) L	=	(Longitud) L
Plattformhöhe	=	Altura de plataforma
Plattform mit Klappe	=	Plataforma con trampilla
Stückliste	=	Lista de piezas

F

Instructions de montage et d'emploi – Échafaudage roulant en métal léger avec barre de déplacement

Les échafaudages roulants en métal léger indiqués dans ce mode d'emploi se composent de diverses pièces détachées qui peuvent être achetées individuellement à titre de complément ou de pièces de rechange. Vous trouverez aux pages 40 à 44 un aperçu sur les échafaudages disponibles et leurs listes de pièces.

Veillez tenir compte de ces instructions pour garantir le montage, la transformation et le démontage en toute sécurité ; dans le cas contraire, le fabricant / le fournisseur ne concèdera aucune garantie ou prestation de garantie. Vous verrez les différentes étapes sous forme illustrée aux pages 9 à 12.

Si vous avez des problèmes quelconques lors du montage, de la transformation ou du démontage, veuillez vous adresser au fournisseur de l'échafaudage roulant.

Les échafaudages roulants en métal léger n'exigent pratiquement aucune maintenance ; veillez à ce que les roulettes tournent correctement et à ce que les freins soient efficaces, vérifiez les griffes d'encliquetage et leur fixation aux traverses et plates-formes.

N'utilisez que des composants non détériorés et aux fonctions sûres. Pour le montage et le démontage, il faut utiliser une plate-forme auxiliaire tous les 2 m.

Les échafaudages roulants en métal léger répondent aux exigences de la norme EN 1004. Suivant cette norme, leur emploi est limité à une hauteur de plate-forme de 12,00 m dans des pièces fermées de tous les côtés et de 8,00 m à l'extérieur. Veuillez respecter par ailleurs les prescriptions en vigueur dans votre pays.

4 MONTAGE

Les échafaudages roulants avec barre de déplacement correspondent au groupe d'échafaudage III, la charge admissible s'élève à 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Hauteur de travail env.
Antrittsbügel	=	Étrier amovible
Aufsteckrahmen	=	Cadre enfichable
Bestell-Nr.	=	N° de commande
Bordbrett Längsseite	=	Planche de bord latéral
Bordbrett Stirnseite	=	Planche de bord frontal
(Breite) B	=	(Largeur) B
Fahrbalken	=	Barre de déplacement
Diagonalstrebe	=	Traverse diagonale
Geländer längs	=	Balustrade longitud
Geländerrahmen	=	Cadre de balustrade
Gerüsthöhe	=	Hauteur d'échafaudage
Gerüstgröße	=	Taille de l'échafaudage
Gewicht ca.	=	Poids env.
(Höhe) H	=	(Hauteur) H
Horizontalstrebe	=	Traverse horizontale
Lenkrolle	=	Roulette pivotante
(Länge) L	=	(Longueur) L
Plattformhöhe	=	Hauteur de plate-forme
Plattform mit Klappe	=	Plate-forme avec trappe
Stückliste	=	Nomenclature



Istruzioni d'uso e di montaggio Trabattello in metallo leggero con trave portante

I trabattelli in metallo leggero, illustrati nelle presenti istruzioni, sono costituiti da diversi componenti, acquistabili separatamente ad integrazione o come ricambi. Una panoramica delle impalcature disponibili e delle relative distinte base è riportata alle pagine 40 – 44.

Per il montaggio, la trasformazione o lo smantellamento in sicurezza si prega di osservare le presenti istruzioni; in caso contrario decadranno la garanzia congenazionale e quella obbligatoria concesse dal Fabbricante / Fornitore. L'illustrazione delle singole fasi è illustrata alle pagine 9 – 12.

In caso di difficoltà durante il montaggio, la trasformazione o lo smantellamento, si prega di rivolgersi al fornitore del prodotto.

4 MONTAGE

I trabattelli in metallo leggero non necessitano assolutamente di manutenzione; prestare attenzione al movimento dolce delle ruote, all'efficacia dei freni, e verificare i denti di innesto e il relativo dispositivo di protezione sui puntoni e sulla piattaforma.

Utilizzare solamente componenti integri e dal funzionamento sicuro. Per il montaggio e lo smontaggio sarà necessario installare una piattaforma ausiliaria ogni 2 m.

I trabattelli in metallo leggero sono conformi alla Norma EN 1004. L'altezza della piattaforma in locali completamente chiusi è limitata a 12,00 m, e all'aperto a 8,00 m. Si prega pertanto di osservare le relative Norme specifiche del Paese di utilizzo.

I trabattelli con trave portante sono conformi alla Classe III, la sollecitazione consentita è pari a 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Altezza di stazionamento ca
Antrittsbügel	=	Staffa 1° gradino
Aufsteckrahmen	=	Telaio ad innesto
Bestell-Nr.	=	Cod. Art.
Bordbrett Längsseite	=	Sponda longitudinale
Bordbrett Stirnseite	=	Sponda frontale
(Breite) B	=	(larghezza) B
Fahrbalken	=	Trave portante
Diagonalstrebe	=	Puntone diagonale
Geländer längs	=	Ringhiera longitudinale
Geländerrahmen	=	Telaio ringhiera
Gerüsthöhe	=	Altezza impalcatura
Gerüstgröße	=	Dimensioni impalcatura
Gewicht ca.	=	Peso ca.
(Höhe) H	=	(altezza) H
Horizontalstrebe	=	Puntone orizzontale
Lenkrolle	=	Ruota pivottante
(Länge) L	=	(lunghezza) L
Plattformhöhe	=	Altezza piattaforma
Plattform mit Klappe	=	Piattaforma con botola
Stückliste	=	Distinta base

4 MONTAGE



Opbygnings- og brugsanvisning rullestillads af letmetal med kørebjælke

Rullestilladserne af letmetal, der vises i denne brugsanvisning, består af forskellige enkelte dele, der kan købes enkeltvist som supplerende dele eller reserve. En oversigt over de leverbare stilladser og deres delelister findes på side 40 til 44.

En sikker op-, om- og nedbygning gennemføres iht. denne anvisning; ellers fra-skriver fabrikanten / leverandøren sig garantien eller mangelsansvaret. På side 9 til 12 ses de enkelte skridt vha. billeder.

Har du problemer med op-, om- eller nedbygningen, bedes du kontakte leverandøren af rullestilladset.

Rullestilladser af letmetal er næsten vedligeholdelsesfrie; kontrollér, at rullerne bevæger sig som de skal og at bremserne virker rigtigt, kontrollér, at kløerne falder rigtigt i hak og at de sikres rigtigt på afstiverne og platformene.

Brug kun ubeskadigede og funktionssikre dele. Til op- og nedbygning skal der sættes en hjælpeplatform i hver 2. meter.

Rullestilladser af letmetal er i overensstemmelse med EN 1004. Iht. hertil må platformen maks. befinde sig 12,00 meter over gulvet i rum, der er lukket på alle fire sider, og 8,00 meter over gulvet ude i det fri. Overhold desuden forskrifterne, der gælder i bruglandet.

Rullestilladser med kørebjælke hører til stilladsgruppe III, den tilladte belastning er 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Arbejdshøjde ca.
Antrittsbügel	=	Bøjle
Aufsteckrahmen	=	Påstikningsramme
Best.-Nr.	=	Best.nr.
Bordbrett Längsseite	=	Bordbræt Længdeside
Bordbrett Stirnseite	=	Bordbræt Frontside
(Breite) B	=	(bredde) B
Fahrbalken	=	Kørebjælke
Diagonalstrebe	=	Diagonal afstiver
Geländer längs	=	Gelænder langs
Geländerrahmen	=	Gelænderramme
Gerüsthöhe	=	Stilladshøjde
Gerüstgröße	=	Stilladsstørrelse
Gewicht ca.	=	Vægt ca.
(Höhe) H	=	(højde) H
Horizontalstrebe	=	Vandret afstiver
Lenkrolle	=	Styrerulle

4 MONTAGE

(Länge) L	= (længde) L
Plattformhöhe	= Platformhøjde
Plattform mit Klappe	= Platform med klap
Stückliste	= Stykliste



Oppbyggings- og bruksveiledning rullestillas av lettmetall med kjørevange

De rullestillasene av lettmetall som er vist i denne veiledningen, består av forskjellige enkeltdeler, som kan kjøpes senere enkeltvis som supplerings- eller reserve. En oversikt over de stillaser som kan leveres og stykklister finnes på sidene 40 til 44.

Vennligst følg denne veiledningen for sikker opp- og ombygging og for demontering; hvis ikke overtar produsenten / leverandøren ingen garanti. På sidene 9 til 12 er de enkelte skrittene avbildet.

Hvis du ikke finner deg til rette med opp- og ombygging eller demontering, kan du ta kontakt med leverandøren av rullestillaset.

Rullestillaser av lettmetall er for en stor del vedlikeholdsfrie; pass på at rullene går lett og at bremsene virker, kontroller inngrepsklørne med sikringen på stagene og plattformene.

Bruk bare komponenter som ikke er skadet og som har en sikker funksjon. Ved oppbygging og demontering skal det settes inn en hjelpeplattform annenhver meter.

Rullestillaser av lettmetall er i samsvar med EN 1004. I henhold til denne standarden er bruk i helt omsluttete rom begrenset til 12,00 m og i friluft til 8,00 m plattformhøyde. I tillegg skal landets respektive forskrifter følges.

Rullestillaser med kjørevange er i samsvar med stillasgruppe III, tillatt belastning er 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.

Antrittsbügel

Aufsteckrahmen

Best.-Nr.

Bordbrett Längsseite

Bordbrett Stirnseite

(Breite) B

Fahrbalken

Diagonalstrebe

Geländer längs

Geländerrahmen

4 MONTAGE

Gerüsthöhe
Gerüstgröße
Gewicht ca.
(Höhe) H
Horizontalstrebe
Lenkrolle
(Länge) L
Plattformhöhe
Plattform mit Klappe
Stückliste



Monterings- och bruksanvisning rullställning av lättmetall med stabilisator

De rullställningar av lättmetall som beskrivs i dessa anvisningar består av diverse komponenter som antingen kan köpas till som komplettering eller som reservdelar. På sidan 40 till 44 finns en tabell med de ställningar vi kan leverera tillsammans med motsvarande materiallistor.

För säker montering, ombyggnad och demontering av rullställningen är det viktigt att du läser och följer denna anvisning. Annars gäller inte garantin från tillverkaren / leverantören. På sidan 9 till 12 illustreras de olika arbetsstegen i bilder.

Om du har frågor eller problem med montering, ombyggnad eller demontering av rullställningen ber vi dig kontakta din leverantör.

Rullställningarna av lättmetall är i det närmaste underhållsfria. Kontrollera att hjulen rullar smidigt och att bromsarna fungerar. Syna låshakarna och kontrollera att de snäpps fast säkert i stagen och plattformarna.

Använd endast felfria och funktionssäkra komponenter. Vid upp- och nermontering skall en hjälpplattform användas varannan meter.

Våra rullställningar av lättmetall uppfyller kraven i EN 1004. Enligt denna riktlinje begränsas plattformshöjden till 12 meter i rum med tak och väggar på alla sidor och till 8 meter utomhus. Observera även motsvarande föreskrifter som gäller i Sverige.

Rullställningarna med stabilisator motsvarar ställningsgrupp III. Tillåten belastning: 2,0 kN/m²

Arbets hölje ca.	=	Arbets höjd ca
Anrittsbügel	=	Instegsbygel
Aufsteckrahmen	=	Ram
Bestell-Nr.	=	Beställn. nr
Bordbrett Längsseite	=	Sparklist, långsida

4 MONTAGE

Bordbrett Stirnseite	= Sparklist, kortsida
(Breite) B	= (Bredd) B
Fahrbalken	= Stabilisator
Diagonalstrebe	= Diagonalstag
Geländer längs	= Räcke, långsida
Geländerrahmen	= Skyddsräcke
Gerüsthöhe	= Ställningshöjd
Gerüstgröße	= Ställningsmått
Gewicht ca.	= Vikt ca
(Höhe) H	= (Höjd) H
Horizontalstrebe	= Horisontalstag
Lenkrolle	= Länkhjul
(Länge) L	= (Längd) L
Plattformhöhe	= Plattformshöjd
Plattform mit Klappe	= Plattform med lucka
Stückliste	= Stycklista



Kokoamis- ja käyttöohje Kevytmetalli-pyörätelineet työntöpalkein kera

Tässä käyttöohjeessa esitetyt kevytmetalli-pyörätelineet on koottu erilaisista yksittäisosista, jotka voidaan hankkia erikseen täydennykseksi tai varaosina. Saatavissa olevien telineiden yhteenveto ja niiden osaluettelot löytyvät sivuilta 40 – 44.

Turvallista kokoamista, muuttamista ja purkamista varten ole hyvä ja noudata tätä ohjetta; muussa tapauksessa valmistaja / myyjä ei ota mitään vastuuta tai myönnä mitään takuuta. Sivuilta 9 – 12 löydät vastaavat yksittäiset vaiheet kuvina.

Jos kokoamisessa, muuttamisessa tai purkamisessa esiintyy vaikeuksia, ole hyvä ja ota yhteyttä pyörätelineiden myyjään.

Kevytmetalli-pyörätelineet tarvitsevat tuskin lainkaan huoltoa; huolehdi siitä, että pyörät liikkuvat hyvin ja että jarrut toimivat, tarkasta poikkitukien ja lavojen lukitusleuat ja niiden varmistukset.

Käytä vain vahingoittumattomia, moitteettomasti toimivia rakenneosia. Kokoamista ja purkamista varten tulee käyttää 2 m välein asetettuja apulavoja.

Kevytmetalli-pyörätelineet vastaavat standardissa EN 1004 asetettuja vaatimuksia. Sen mukaan on niiden käyttö rajoitettu suljetuissa tiloissa 12,00 m ja ulkona 8,00 m lavankorkeuteen. Ole hyvä ja noudata tämän lisäksi maassasi voimassa olevia määräyksiä.

Työntöpalkeilla varustetut pyörätelineet vastaavat telineryhmää III, sallittu kuormitus on korkeintaan 2,0 kN/m²

4 MONTAGE

Arbeitshöhe ca.	= Työkorkeus n.
Antrittsbügel	= Astinkaari
Aufsteckrahmen	= Pistoliitinrunko
Bestell-Nr.	= Tilausnumero
Bordbrett Längsseite	= Reunalauta (sivuseinä)
Bordbrett Stirnseite	= Reunalauta (päätyseinä)
(Breite) B	= (leveys) B
Fahrbalken	= Työntöpalkki
Diagonalstrebe	= Viistotuki
Geländer längs	= Pitkittäiskaide
Geländerrahmen	= Kaiteen kehys
Gerüsthöhe	= Telineiden korkeus
Gerüstgröße	= Telineiden koko
Gewicht ca.	= Paino n.
(Höhe) H	= (korkeus) H
Horizontalstrebe	= Vaakatuki
Lenkrolle	= Kääntyvä pyörä
(Länge) L	= (pituus) L
Plattformhöhe	= Lavan korkeus
Plattform mit Klappe	= Taittolava
Stückliste	= Osaluettelo



Instrukcja montażu i użytkowania Rusztowanie przejezdne, z lekkiego metalu, z belką jezdnią

Rusztowania przejezdne z lekkiego metalu prezentowane w tej instrukcji składają się z różnych pojedynczych części, które można nabyć jako części zamienne lub do rozbudowania. Przegląd rusztowań dostarczanych przez nas i ich listy znajdują się na stronie 40 do 44.

Aby bezpiecznie ustawić, przestawić i złożyć rusztowanie przestrzegać należy tej instrukcji. W przeciwnym bowiem razie producent/dostawca nie przejmie żadnej gwarancji ani rękojmy. Na stronach od 9 do 12 zademonstrowane są na ilustracjach poszczególne kroki.

Jeżeli wynikną problemy podczas ustawiania, przestawiania lub składania rusztowania, należy zwrócić się z nimi do dostawcy tego rusztowania.

Przejezdne rusztowania z lekkiego metalu nie wymagają daleko idącej konserwacji. Proszę zwracać uwagę na prawidłowe obroty rolek i skuteczność hamulców.

4 MONTAGE

Proszę kontrolować, czy prawidłowo zaskakują zaczepty zatrzaskowe i ich zabezpieczenia na belkach i platformach.

Należy używać tylko nieuszkodzone i prawidłowo funkcjonujące części. Do montażu i demontażu należy stosować co 2 m platformę wspomagającą.

Rusztowania przejezdne z lekkiego metalu odpowiadają normie EN 1004. Zgodnie z nią użycie jeśli chodzi o wysokość platformy- ogranicza się do 12,00 m w pomieszczeniach zamkniętych ze wszystkich stron i do 8,00 m na wolnym powietrzu. Oprócz tego należy też zwrócić uwagę na obowiązujące przepisy w kraju użytkownika.

Rusztowania przejezdne z belką jezdnią odpowiadają grupie rusztowań III, dopuszczalne obciążenie wynosi 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	= Wys. robocza ok.
Antrittsbügel	= Pierwszy stopień
Aufsteckrahmen	= Rama nasadzana
Bestell-Nr.	= Nr zamówienia
Bordbrett Längsseite	= Deska burtowa wzdłużna
Bordbrett Stirnseite	= Deska burtowa czołowa
(Breite) B	= (Szerokość) B
Fahrbalken	= Belka jezdna
Diagonalstrebe	= Belka skośna
Geländer längs	= Poręcz wzdłużna
Geländerrahmen	= Rama poręczy
Gerüsthöhe	= Wysokość rusztowania
Gerüstgröße	= Wymiary rusztowania
Gewicht ca.	= Waga ok.
(Höhe) H	= (Wysokość) H
Horizontalstrebe	= Belka pozioma
Lenkrolle	= Rolka zwrotna
(Länge) L	= (Długość) L
Plattformhöhe	= Wysokość platformy
Plattform mit Klappe	= Platforma z klapą
Stückliste	= Specyfikacja

4 MONTAGE



Montážní návod a návod k použití pojízdné lešení z lehkého kovu

V tomto návodu zobrazené pojízdné lešení z lehkého kovu se skládá z různých jednotlivých dílů, které se dají jednotlivě dokoupit jako doplňky nebo náhradní díly. Přehled lešení k dodání a seznamy jejich dílů naleznete na stranách 40 až 44.

Kvůli bezpečné montáži, přestavbě a demontáži dodržujte prosím tento návod, jinak nepřevezme výrobce / dodavatel žádnou záruku, nebo záruční výkony. Na stranách 9 až 12 naleznete jednotlivé kroky postupu v ilustrované formě.

Budete-li mít potíže při montáži, přestavbě a demontáži, pak se obraťte prosím na dodavatele pojízdného lešení.

Pojízdná lešení z lehkého kovu nevyžadují téměř žádnou údržbu, dbejte jen na lehký chod kladek a účinnost brzd, zkontrolujte západky a jejich pojistky na výztuhách a plošinách.

Používejte jen nepoškozené a funkční konstrukční díly. K postavení a demontáži použijte každé 2 m pomocnou plošinu.

Pojízdná lešení z lehkého kovu odpovídají normě EN 1004. Podle této je použití v prostorech uzavřených ze všech stran omezeno na výšku plošiny 12,00 m a venku na 8,00 m. Zohledněte přitom kromě toho i příslušné předpisy vaší země.

Pojízdná lešení odpovídají skupině lešení III, přípustné zatížení lešení činí 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	= pracovní výška cca
Antrittsbügel	= nástupní oblouk
Aufsteckrahmen	= nástrčný rám
Bestell-Nr.	= obj. č.
Bordbrett Längsseite	= deska plošiny podélná strana
Bordbrett Stirnseite	= deska plošiny čelní strana
(Breite) B	= (šířka) š
Fahrbalken	= pojízdný trám
Diagonalstrebe	= diagonální výztuha
Geländer längs	= podélné zábradlí
Geländerrahmen	= rám zábradlí
Gerüsthöhe	= výška lešení
Gerüstgröße	= velikost lešení
Gewicht ca.	= hmotnost cca
(Höhe) H	= (výška) v
Horizontalstrebe	= horizontální výztuha
Lenkrolle	= řídicí kladka
(Länge) L	= (délka) d

4 MONTAGE

Plattformhöhe	=	výška plošiny
Plattform mit Klappe	=	plošina s klapkou
Stückliste	=	kusovník



Návod na montáž a obsluhu pojazdné lešenie z ľahkého kovu s pojazdným rámom

Pojazdné lešenia z ľahkého kovu popísané v tomto návode pozostávajú z rôznych konštrukčných prvkov, ktoré možno dokúpiť samostatne ako doplnkové alebo náhradné diely. Prehľad dodávaných lešení a ich jednotlivých dielov nájdete na strane 40 až 44.

Pre bezpečnú montáž, prestavbu a demontáž dodržujte postup uvedený v tomto návode; v opačnom prípade nepreberá výrobca / dodávateľ žiadnu záruku. Na stranách 9 až 12 nájdete vyobrazené jednotlivé kroky.

V prípade ťažkostí s montážou, prestavbou alebo demontážou sa obráťte na dodávateľa lešenia.

Pojazdné lešenia z ľahkého kovu si takmer vôbec nevyžadujú údržbu; dbajte na ľahký chod koliesok, funkčnosť brzd a skontrolujte upínacie čeluste a ich poistku na vzperách a plošinách.

Používajte len nepoškodené a funkčne spoľahlivé konštrukčné diely. Na montáž a demontáž treba po každých 2 m použiť pomocnú plošinu.

Pojazdné lešenia z ľahkého kovu zodpovedajú norme EN 1004. Podľa tejto normy je ich použitie obmedzené na výšku plošiny 12,00 m v priestoroch uzavretých zo všetkých strán a 8,00 m pri použití vonku. Okrem toho dodržujte príslušné predpisy platné vo Vašej krajine.

Pojazdné lešenia s pojazdným rámom zodpovedajú skupine lešení III, prípustné zaťaženie je 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	pracovná výška cca
Antrittsbügel	=	nástupný schodík
Aufsteckrahmen	=	nasadzovací rám
Bestell-Nr.	=	obj.č.
Bordbrett Längsseite	=	pozdĺžna obrubovka
Bordbrett Stirnseite	=	priečna obrubovka
(Breite) B	=	(šírka) Š
Fahrbalken	=	pojazdný rám
Diagonalstrebe	=	diagonálna vzpera
Geländer längs	=	pozdĺžne zábradlie
Geländerrahmen	=	rám zábradlia
Gerüsthöhe	=	výška lešenia

4 MONTAGE

Gerüstgröße	= veľkosť lešenia
Gewicht ca.	= hmotnosť cca
(Höhe) H	= (výška) V
Horizontalstrebe	= horizontálna vzpera
Lenkrolle	= vodiace koliesko
(Länge) L	= (dĺžka) D
Plattformhöhe	= výška plošiny
Plattform mit Klappe	= plošina s poklopom
Stückliste	= zoznam dielov



Felállítási és használati útmutató Összecsukható könnyűfém állvány háromszoros dobogóval

Az ezen útmutatóban bemutatásra kerülő könnyűfém gurulóállványok különböző egyedi alkatrészekből állnak, amelyeket kiegészítésként vagy pótlásként utólag is meg lehet vásárolni. A szállítható állványok és azok alkatrészeinek áttekintése a 40. – 44. oldalon található.

A biztonságos felállítás, átépítés és leszerelés biztosítására kérjük vegye figyelembe ezt az útmutatót; a gyártó / szállító ellenkező esetben nem vállal semmiféle garanciát. Az egyes lépések a 9. – 12. oldalon ábra formájában láthatók.

Ha saját maga nem birkózik meg a felállítással, átépítéssel vagy a leszereléssel, forduljon a gurulóállvány szállítójához.

A könnyűfém gurulóállványoknak gyakorlatilag nincs szükségük semmiféle karbantartásra; ügyeljen arra, hogy a görgők szabadon forogjanak és a fékek megfelelően működjenek; ellenőrizze a bepattanó karmantyúkat és azok biztosítását a merevítőkön és a dobogókon.

Csak hibátlan és biztosan működő alkatrészeket használjon. A felállításhoz és leszereléshez 2 méterenként egy-egy segéd-dobogót kell beépíteni.

A könnyűfém gurulóállványok megfelelnek az EN 1004 szabványnak. Ennek megfelelően ezek minden oldalról zárt helyiségekben 12,00 m dobogó-magasságig és a szabadban 8,00 m dobogó-magasságig használhatók. Kérjük vegye ezen felül tekintetbe az adott országban érvényes mindenkor előírásokat.

A görgős alappal felszerelt gurulóállványok a III. állványcsoportnak felelnek meg, a megengedett terhelés 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	= Munkamagasság, kb.
Antrittsbügel	= Fellépőkengyel
Aufsteckrahmen	= Rendelési szám
Bestell-Nr.	= obj.č.

4 MONTAGE

Bordbrett Längsseite	=	Járólap, hosszoldal
Bordbrett Stirnseite	=	Járólap, homlokoldal
(Breite) B	=	(Szélesség) B
Fahrbalken	=	Eltoló konzol
Diagonalstrebe	=	Átlós merevítő
Geländer längs	=	Korlátok hosszirányban
Geländerrahmen	=	Korlátkeret
Gerüsthöhe	=	Állvány magasság
Gerüstgröße	=	Állvány méret
Gewicht ca.	=	Súly kb.
(Höhe) H	=	(Magasság) H
Horizontalstrebe	=	Vízszintes merevítő
Lenkrolle	=	Irányítható görgő
(Länge) L	=	(Hossz) L
Plattformhöhe	=	Dobogó magasság
Plattform mit Klappe	=	Dobogó nyílással
Stückliste	=	Darabjegyzék



Monteerimis- ja kasutusjuhend ratastega juhtteljega kergemetallist tellingud

Käesolevas kasutusjuhendis äratoodud ratastega kergemetallist tellingud koosnevad erinevatest üksikosadest, mida on täiendamise või asendamise eesmärgil võimalik eraldi juurde osta. Ülevaate tarnitavatest tellingutest ja nende osade nimekirja leiate leheküljel 40 kuni 44.

Turvalise ülespaneku, ümberpaigutuse ja mahavõtmise huvides järgige palun käesolevat kasutusjuhendit, vastasel korral ei anna tootja/tarnija mingisugust garantiid ega võta endale vastutust. Lehekülgedel 9 kuni 12 näete te üksikuid samme illustreeritud kujul.

Kui te ei tule ülespaneku, ümberpaigutuse või mahavõtmisega toime, pöörduge palun ratastega tellingute tarnija poole.

Ratastega kergemetallist tellingud ei vaja ulatuslikku hooldust, jälgige rataste liikuvust ja pidurite korrasolekut, kontrollige tugipostidel ja platvormidel olevaid lukustuskonkse ja nende kinnitusi.

Kasutage ainult kahjustamata ja töökorras ehituslikke osi. Ülespanekuks ja mahavõtmiseks on tarvis iga 2 m järel paigutada abiplatvorm.

Ratastega kergemetallist kokkupandavad tellingud vastavad EN 1004 nõuetele. Vastavalt sellele on kasutamine piiratud platvormi kõrgusega 12,00 m ruumis sees

4 MONTAGE

ja 8,00 m välistingimustes. Lisaks sellele pidage silmas ka asjakohaseid riigisiseseid eeskirju.

Ratastega juhtteljega tellingud vastavad tellingute grupile III, lubatud koormus on 2,0 kN/m².

Arbeitshöhe ca.	=	töökõrgus ca
Antrittsbügel	=	aste
Aufsteckrahmen	=	põhiraam
Bestell-Nr.	=	tellimise nr
Bordbrett Längsseite	=	ohutuspiire külgmine
Bordbrett Stirnseite	=	ohutuspiire otsmine
(Breite) B	=	laius B
Fahrbalken	=	juhttelg
Diagonalstrebe	=	diagonaalne tugipost
Geländer längs	=	pikipiire
Geländerrahmen	=	piirderaam
Gerüsthöhe	=	tellingute kõrgus
Gerüstgröße	=	tellingute mõõdud
Gewicht ca.	=	kaal ca
(Höhe) H	=	kõrgus H
Horizontalstrebe	=	horisontaalne tugipost
Lenkrolle	=	ratas
(Länge) L	=	pikkus L
Plattformhöhe	=	platvormi kõrgus
Plattform mit Klappe	=	klapiga platvorm
Stückliste	=	detailide loend



Montavimo ir naudojimo instrukcija lengvojo metalo sulankstomi pastoliai su triguba platforma

Šioje instrukcijoje aprašomi lengvojo metalo sulankstomi pastoliai su triguba platforma. Montavimo ir naudojimo instrukcija lengvojo metalo mobilūs pastoliai su atraminėmis sijomis.

Šioje instrukcijoje aprašomi lengvojo metalo mobilūs pastoliai sudaryti iš įvairių atskirų detalių, kurias taip pat galima įsigyti kaip atsargines arba papildomas dalis. Galimų įsigyti pastolių apžvalga ir jų dalių sąrašai pateikti 40 – 44 puslapiuose.

4 MONTAGE

Vadovaukitės šia instrukcija, kad saugiai sumontuotumėte, permontuotumėte ir išmontuotumėte pastolius; priešingu atveju gamintojas / tiekėjas nesuteiks garantijos. 9 – 12 puslapiuose aprašyti atskiri veiksmai su paveikslėliais.

Jei nepavyksta sumontuoti, permontuoti ar išmontuoti, kreipkitės į mobilių pastolių tiekėją.

Lengvojo metalo mobiliems pastoliams iš esmės nereikalinga techninė priežiūra; atkreipkite dėmesį, kad lengvai suktųsi ratukai ir tinkamai veiktų stabdžiai, patikrinkite strypų ir platformų tvirtinimo apkabas bei jų fiksatorius.

Naudokite tik nesugadintas ir saugiai funkcionuojančias dalis. Montuojant ir išmontuojant kas 2 metrus reikia naudoti pagalbinę platformą.

Lengvojo metalo mobilūs pastoliai su triguba platforma atitinka EN 1004. Pagal šį standartą naudoti leidžiama tik visiškai uždaroje patalpose 12,00 m, o lauke 8,00 m aukštyje. Taip pat laikykitės savo šalies atitinkamų teisės aktų reikalavimų.

Mobilūs pastoliai su atraminėmis sijomis atitinka III pastolių grupę, leistina apkrova 2,0 kN/m².

Arbeitshöhe ca.	= Darbinis aukštis, apytikriai
Antrittsbügel	= Pakopos lankelis
Aufsteckrahmen	= Užmaunamas rėmas
Bestell-Nr.	= Užs. Nr.
Bordbrett Längsseite	= Pagrindo skydas, išilginė
Bordbrett Stirnseite	= Pagrindo skydas, priekinė
(Breite) B	= (plotis) B
Fahrbalken	= Atraminė sija
Diagonalstrebe	= Įstrižinis strypas
Geländer längs	= Turėklai, išilginiai
Geländerrahmen	= Turėklų rėmas
Gerüsthöhe	= Pastolių aukštis
Gerüstgröße	= Pastolių dydis
Gewicht ca.	= Svoris, apytikriai
(Höhe) H	= (aukštis) H
Horizontalstrebe	= Horizontalus strypas
Lenkrolle	= Sukinėjamas ratukas
(Länge) L	= (ilgis) L
Plattformhöhe	= Platformos aukštis
Plattform mit Klappe	= Platforma su dangčiu
Stückliste	= Detalių sąrašas

4 MONTAGE



Montāžas un ekspluatācijas instrukcija viegla metāla konstrukcija ar sliedi

Konkrētajā montāžas un ekspluatācijas instrukcijā aprakstītā viegla metāla konstrukcija ar sliedi sastāv no dažādām detaļām, kas gan kā pagarinājumi, gan kā rezerves daļas nopērkamas atsevišķi. Pieejamo konstrukciju un to sastāvdaļu pārskats atrodams 40. – 44. lappusē.

Lai montāža, pārkomplektācija un demontāža būtu droša, lūdzam ņemt vērā instrukciju, pretējā gadījumā ražotājs / piegādātājs atbildību neuzņemas un garantijas noteikumi nedarbojas. Atsevišķas montāžas darbības ilustratīvā veidā redzamas 9. – 12. lappusē.

Ja montāža, pārkomplektācija vai demontāža neizdodas, tad iesakām vērsties pie piegādātāja.

No viegla metāla izgatavotajām konstrukcijām apkope nav nepieciešama;raudzīties, lai ritenīši neķertos un lai bremzes darbotos, pārbaudīt pie spraišļiem un platformām atrodošos fiksatorus un to drošinātājus.

Pielietot vienīgi nebojātus un darbojošos elementus. Veicot montāžas un demontāžas darbu, ik pa 2 m pielietot palīgplatformu.

Viegla metāla konstrukcijas ar sliedi atbilst standartam EN 1004. Saskaņā ar minēto standartu konstrukcijas ekspluatācijas platformas augstums tiek ierobežots šādi telpās līdz 12,00 m un ārā līdz 8,00 m. Līdzās augšminētajām norādēm lūdzam ievērot savas valsts noteikumus.

Konstrukcijas atbilst III. konstrukciju grupai, pieļaujamā noslodze ir 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	ekspluatācijas augstums apm.
Antrittsbügel	=	pirmais kāpslis
Aufsteckrahmen	=	pamatrāmis
Bestell-Nr.	=	pasūtījuma Nr.
Bordbrett Längsseite	=	pamatplatforma sāns
Bordbrett Stirnseite	=	pamatplatforma augša
(Breite) B	=	(platums) B
Fahrbalken	=	sliede
Diagonalstrebe	=	diagonālais spraislis
Geländer längs	=	Margas
Geländerrahmen	=	margu rāmis
Gerüsthöhe	=	konstrukcijas augstums
Gerüstgröße	=	konstrukcijas lielums
Gewicht ca.	=	svars, apm.
(Höhe) H	=	(augstums) H
Horizontalstrebe	=	horizontālais spraislis

4 MONTAGE

Lenkrolle	=	ritenītis
(Länge) L	=	(garums) L
Plattformhöhe	=	platformas augstums
Plattform mit Klappe	=	platforma ar klapi
Stückliste	=	elementu saraksts

NL

Montage- en gebruiksaanwijzing lichtmetalen rolsteiger met draagbalk

De in deze gebruiksaanwijzing beschreven lichtmetalen rolsteigers bestaan uit diverse individuele onderdelen, die ter aanvulling of als vervanging apart kunnen worden bijgekocht. Een overzicht van de leverbare steigers en hun onderdelenlijsten vindt u op pagina 40 tot 44.

Voor de veilige montage, ombouw en demontage dient u deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen; anders verleent de fabrikant / leverancier geen garantie of vrijwaring. Op de pagina's 9 tot 12 ziet u de individuele stappen in geïllustreerde vorm.

Wanneer u problemen ondervindt met de montage, ombouw of demontage, neem dan contact op met de leverancier van de rolsteiger.

Lichtmetalen rolsteigers zijn in hoge mate onderhoudsvrij; let op de soepelheid van de wielen en de goede werking van de remmen, controleer de borgpennen en hun bevestiging aan de stijlen en platformen.

Gebruik alleen onbeschadigde en betrouwbare componenten. Voor de montage en demontage moet om de 2 m een hulpplatform worden gebruikt.

Lichtmetalen rolsteigers beantwoorden aan de norm EN 1004. Volgens deze norm is het gebruik in rondom gesloten ruimten beperkt tot een platformhoogte van 12,00 m en in de open lucht tot 8,00 m. Neem daarnaast de in uw land geldende voorschriften in acht.

Rolsteigers met draagbalk beantwoorden aan steigerklasse III, de toegestane belasting bedraagt 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Werkhoogte ca
Antrittsbügel	=	Opstapbeugel
Aufsteckrahmen	=	Opsteekframe
Bestell-Nr.	=	Bestel-nr.
Bordbrett Längsseite	=	Kantplank lange zijde
Bordbrett Stirnseite	=	Kantplank korte zijde
(Breite) B	=	(Breedte) B
Fahrbalken	=	Draagbalk
Diagonalstrebe	=	Diagonale stijl
Geländer längs	=	Leuning in de lengte

4 MONTAGE

Geländerrahmen	=	Leuningframe
Gerüsthöhe	=	Steigerhoogte
Gerüstgröße	=	Steigerafmetingen
Gewicht ca.	=	Gewicht ca.
(Höhe) H	=	(Hoogte) H
Horizontalstrebe	=	Horizontale stijl
Lenkrolle	=	Zwenkwiel
(Länge) L	=	(Lengte) L
Plattformhöhe	=	Platformhoogte
Plattform mit Klappe	=	Platform met luik
Stückliste	=	Stuklijst



Instruções de montagem e de uso Andaime móvel de metal leve com travessa

Os andaimes móveis de metal leve ilustrados nestas instruções são compostos de diversos componentes individuais que podem ser adquiridos posterior e separadamente como complemento ou para substituição. Uma vista geral dos andaimes disponíveis e das listas das suas peças encontra-se nas páginas 40 a 44.

Consulte estas instruções para executar de maneira segura os trabalhos de montagem, de adaptação e de desmontagem. Em caso contrário, o fabricante / fornecedor declina toda e qualquer responsabilidade na garantia. Os passos individuais com ilustração encontram-se nas páginas 9 a 12.

Se encontrar dificuldades para realizar os trabalhos de montagem, de adaptação e de desmontagem, entre em contacto com o fornecedor do andaime móvel.

Andaimes móveis de metal leve não exigem a execução de amplos trabalhos de manutenção. Cuide para que os rodízios rolem bem e os travões funcionem correctamente. Verifique os dispositivos de engate e os seus respectivos dispositivos de segurança nas traves e nas plataformas.

Utilize apenas componentes perfeitos e que estejam a funcionar bem. Para a montagem e a desmontagem é necessário o uso de uma plataforma auxiliar a cada 2 m.

Andaimes móveis de metal leve satisfazem a norma EN 1004. Segundo ela, o uso é limitado a uma plataforma de 12,00 m de altura em locais fechados de todos os lados e de 8,00 m ao ar livre. Além disso, respeite também as respectivas normas do seu país.

Andaimes móveis com travessa pertencem ao grupo de andaimes III, a carga admissível é de 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Altura aprox. de trabalho
Antrittsbügel	=	Protecção de entrada

4 MONTAGE

Aufsteckrahmen	=	Estrutura de encaixe
Bestell-Nr.	=	N° de pedido
Bordbrett Längsseite	=	Tábua Lado longitudinal
Bordbrett Stirnseite	=	Tábua Lado frontal
(Breite) B	=	(Largura) B
Fahrbalken	=	Travessa
Diagonalstrebe	=	Trave diagonal
Geländer längs	=	Guarda corpo long
Geländerrahmen	=	Estrutura do guarda corpo
Gerüsthöhe	=	Altura do andaime
Gerüstgröße	=	Dimensão do andaime
Gewicht ca.	=	Peso aprox.
(Höhe) H	=	(Altura) H
Horizontalstrebe	=	Trave horizontal
Lenkrolle	=	Rodízio
(Länge) L	=	(Comprimento) L
Plattformhöhe	=	Altura da plataforma
Plattform mit Klappe	=	Plataforma com alçapão
Stückliste	=	Lista de peças



Instrucțiuni de montare și folosire schelă pe role, din metal ușor, cu grindă mobilă

Schela pe role, din metal ușor ilustrată în prezentul manual de instrucțiuni este compusă din diverse elemente individuale care pot fi cumpărate și ulterior, în scopul completării sau înlocuirii. La pagina 40 – 44 găsiți o listă de ansamblu a schelelor disponibile, precum și listele componentelor acestora.

În scopul unei montări, remontări și demontări sigure vă rugăm să respectați prezentul manual de instrucțiuni; în caz contrar producătorul / furnizorul nu preia nici un fel de garanție. La pagina 9 – 12 sunt ilustrați pașii individuali.

Dacă întâmpinați greutăți la montare, remontare sau demontare vă rugăm să vă adresați furnizorului schelei pe role.

Schelele pe role, din metal ușor nu necesită aproape nici un fel de întreținere; asigurați mersul bun al rotelor și eficacitatea frânelor, verificați dispozitivele de încastrare și asigurarea acestora la bare și platforme.

Folosiți doar elemente de construcție în stare impecabilă și cu o funcționare sigură. La montare și demontare se va folosi o platformă auxiliară din 2 în 2 m.

4 MONTAGE

Schelele pe role, din metal ușor corespund DIN EN 1004. Conform acestor prevederi, folosirea este limitată în încăperi închise pe toate laturile, la o înălțime a platformei de 12,00 m și în aer liber la o înălțime a platformei de 8,00 m. În plus, vă rugăm să aveți în vedere dispozițiile valabile în respectiva țară.

Schelele pe role, cu grindă mobilă corespund grupului de schele III, sarcina admisă fiind de 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Înălțime de lucru ca.
Antrittsbügel	=	Etrier primă treaptăxx
Aufsteckrahmen	=	Ramă fixare
Bestell-Nr.	=	Nr. comandă
Bordbrett Längsseite	=	Glaf scândură în lung
Bordbrett Stirnseite	=	Glaf scândură în lat
(Breite) B	=	Lățime (L)
Fahrbalken	=	Grindă mobilă
Diagonalstrebe	=	Bară diagonală
Geländer längs	=	Parapet în lungime
Geländerrahmen	=	Ramă parapet
Gerüsthöhe	=	Înălțime schelă
Gerüstgröße	=	Mărime schelă
Gewicht ca.	=	Greutate ca.
(Höhe) H	=	Înălțime (Î)
Horizontalstrebe	=	Bară orizontală
Lenkrolle	=	Rolă de ghidare
(Länge) L	=	(Lungime) (Lu)
Plattformhöhe	=	Înălțime platformă
Plattform mit Klappe	=	Platformă cu clapă
Stückliste	=	Listă piese



Navodila za montažo in uporabo prevozno ogrodje iz lahke kovine s prevoznim drogom

Prevozna ogrodja iz lahke kovine v teh navodilih obsegajo različne posamezne dele, ki se jih da nabaviti posamezno kot dopolnilne ali nadomestne dele. Pregled ogrodij, ki jih lahko naročite, in sezname njihovih delov najdete na straneh 40 do 44.

Za varno montažo, predelavo in demontažo prosimo upoštevajte ta navodila, drugače proizvajalec/dobavitelj ne more prevzeti garancije ali jamstva. Na straneh 9 do 12 najdete posamezne korake v obliki ilustracij.

4 MONTAGE

Če bi pri montaži, predelavi ali demontaži prišlo do problemov, se obrnite na svojega dobavitelja prevoznega ogrodja.

Prevozna ogrodja iz lahke kovine so pretežno nepotrebna vzdrževanja, pazite pa na premičnost kolesc in učinkovitost zavor ter preverite zaskočitvena držala in njihova varovala na prečkah in podestih.

Uporabljajte le nepoškodovane in funkcijsko varne komponente. Za montažo in demontažo je treba vsake 2 m uporabiti pomožen podest.

Prevozna ogrodja iz lahke kovine so v skladu z EN 1004. To pomeni, da je njihova uporaba v na vseh straneh zaprtih prostorih omejena na 12,00 m in na prostem na 8,00 m višine podesta. Prosimo, da poleg tega upoštevate ustrezne predpise, ki so veljavni v vaši državi.

Prevozna ogrodja s prevoznim drogom odgovarjajo skupini ogrodij III, dopustna obremenitev znaša 2,0 kN/m²

Arbeitshöhe ca.	=	Delovna višina ca.
Antrittsbügel	=	Nastopni lok
Aufsteckrahmen	=	Natični okvir
Bestell-Nr.	=	Št. naročila
Bordbrett Längsseite	=	Lesena prečka vzdolžna stran
Bordbrett Stirnseite	=	Lesena prečka čelna stran
(Breite) B	=	(širina) Š
Fahrbalken	=	Prevozni drog
Diagonalstrebe	=	Diagonalna prečka
Geländer längs	=	Vzdolžna ograja
Geländerrahmen	=	Okvir ograje
Gerüsthöhe	=	Višina ogrodja
Gerüstgröße	=	Velikost ogrodja
Gewicht ca.	=	Teža ca.
(Höhe) H	=	(višina) V
Horizontalstrebe	=	Vodoravna prečka
Lenkrolle	=	Krmilno kolesce
(Länge) L	=	(dolžina) D
Plattformhöhe	=	Višina podesta
Plattform mit Klappe	=	Podest s pokrovom
Stückliste	=	Kosovni seznam

4 MONTAGE



Montaj ve kullanım talimatı Seyyar kirişli hafif metal seyyar iskele

Bu talimat içerisinde gösterilen hafif metal seyyar iskeleler, sonradan ekleme yapmak üzere veya yedek parça olarak tek tek temin edilebilen çeşitli parçalardan oluşmuştur. Teslim edilebilen iskeleler ve bunlara ait parça listeleri hakkında bir genel bakış Sayfa 40'dan 44' da bulunmaktadır.

Güvenli montaj, değiştirme ve sökme işlemleri için lütfen bu talimata uyunuz; aksi takdirde üretici / tedarikçi hiçbir garanti ve benzeri koşulu kabul etmeyecektir. 9'dan 12'ye kadar olan sayfalarda resimli olarak tek tek adımları görebilirsiniz.

Montaj, değiştirme veya sökme işlemi sırasında sorun yaşadığınızda lütfen seyyar iskele tedarikçisine başvurunuz.

Hafif metal seyyar iskeleler büyük ölçüde bakımsızdır; tekerleklerin çalışmasına ve frenlerin fonksiyonuna dikkat ediniz, sabitleme kısıkaçlarını ve bunların destek ile platformlardaki oturuşlarını kontrol ediniz.

Yalnızca hasarsız ve düzgün çalışan yapı parçaları kullanınız. Montaj ve sökme için her 2 m'de bir yardımcı platform kullanılmalıdır.

Hafif metal seyyar iskeleler EN 1004 normuna uygundur. Buna göre her tarafı kapalı mekanlarda kullanımı 12,00 m ve açık havada 8,00 m platform yüksekliği ile sınırlıdır. Lütfen ek olarak ülkenizde geçerli kurallara da dikkat ediniz.

Seyyar kirişli seyyar iskeleler iskele grubu III'e uygundur, izin verilen yük taşıma kapasitesi 2,0 kN/m²'dir.

Arbeitshöhe ca.	= Çalışma yüksekliği yakl.
Antrittsbügel	= Askı basamak
Aufsteckrahmen	= Geçme çerçeve
Bestell-Nr.	= Sip. No.
Bordbrett Längsseite	= Uzunlamasına taraf güverte tahtası
Bordbrett Stirnseite	= Alın tarafı güverte tahtası
(Breite) B	= (Genişlik) B
Fahrbalken	= Seyyar kiriş
Diagonalstrebe	= Çapraz destek
Geländer längs	= Uzunlamasına parmaklık
Geländerrahmen	= Parmaklık çerçevesi
Gerüsthöhe	= İskele yüksekliği
Gerüstgröße	= İskele büyüklüğü
Gewicht ca.	= Ağırlık yakl.
(Höhe) H	= (Yükseklik) H
Horizontalstrebe	= Yatay destek
Lenkrolle	= Tekerlek

4 MONTAGE

(Länge) L	= (Uzunluk) L
Plattformhöhe	= Platform yüksekliği
Plattform mit Klappe	= Klapeli platform
Stückliste	= Parça listesi



带可移式横梁的轻金属滚轮脚手架的安装和使用说明

在本说明书中展示的轻金属滚轮脚手架由不同的零部件组成，可以单独购买它们，用于补装或作为备件使用。有关可供货的脚手架一览表及其零部件明细表参见第40页和第44页。

为确保安装、改装和拆卸工作能够安全完成，请遵守本说明，否则制造商/供应商将拒绝承担任何保证或担保。详细步骤参见第9页至第12页上的示意图。

若您在安装、改装和拆卸时遇到困难，请与滚轮脚手架的供应商联系。

轻金属滚轮脚手架几乎无需维护，请注意滚轮是否灵活自如，制动功能是否正常，并检查支撑梁和平台上的啮合爪及其保险装置。

请只使用没有损坏的和功能可靠的部件。为进行安装和拆卸，每隔2米应安装一个辅助平台。

轻金属滚轮脚手架符合EN 1004标准，据此，在全封闭的室内以及在室外可以使用的平台高度分别限为12米和8米。此外也请遵守贵国的相关条例。

带有可移式横梁的滚轮脚手架属于第III组脚手架，允许的负荷为2.0 kN/m²。

Arbeitshöhe ca	= 工作高度约为
Antrittsbügel	= 踏步弓形件
Aufsteckrahmen	= 插式框架
Bestell-Nr.	= 订购号
Bordbrett Längsseite	= 纵侧踏板
Bordbrett Stirnseite	= 前面踏板
(Breite) B	= (宽度) B
Fahrbalken	= 可移式横梁
Diagonalstrebe	= 对角支撑
Geländer längs	= 纵向护栏
Geländerrahmen	= 护栏框架
Gerüsthöhe	= 脚手架高度
Gerüstgröße	= 脚手架规格
Gewicht ca.	= 重量约为
(Höhe) H	= (高度) H
Horizontalstrebe	= 水平支撑

4 MONTAGE

Lenkrolle	= 转向轮
(Länge) L	= (长度) L
Plattformhöhe	= 平台高度
Plattform mit Klappe	= 带盖板的平台
Stückliste	= 零件明细表



設置および取扱説明書 軽金属製キャスター付作業台 (キャスター装着桁付)

この取扱説明書が対象とする軽金属製キャスター付作業台は、様々な部材で構成されていますが、それらの部材は補充部品ないし交換部品として個別に追加調達することが可能です。弊社がご提供できる作業台の一覧とその部材リストについては、40および44ページをご覧ください。

安全に設置、設置替え、撤去を行うためには、この説明書をよくお読み頂き、そこに書かれた指示を遵守してください。これを怠った場合、製造者/納入者は、保証ないしその給付に応じられません。9から12ページには、それぞれのステップをイラストでご覧いただけます。

設置、設置替え、撤去がうまくいかないときには、そのキャスター付作業台の納入者にお問い合わせください。

軽金属製キャスター付作業台は、保守作業が大幅に軽減されます。キャスターおよびストッパーの機能が正常であることに注意し、支柱と足場についている留め金および安全装置を確認してください。

損傷がなく、かつ正常に機能する部材以外は、ご使用になれません。設置および撤去には、2 mごとに補助足場を設置してください。

軽金属製キャスター付作業台は、EN 1004に準拠しています。それに基づき、足場の高さは、全ての面が閉鎖された空間では12.00 mに、開放空間では8.00 mに制限されています。その他、各国の各規定を遵守してください。

キャスター付作業台 (キャスター装着桁付) は、足場グループIIIに準拠しており、許容荷重は2.0 kN/m²です。

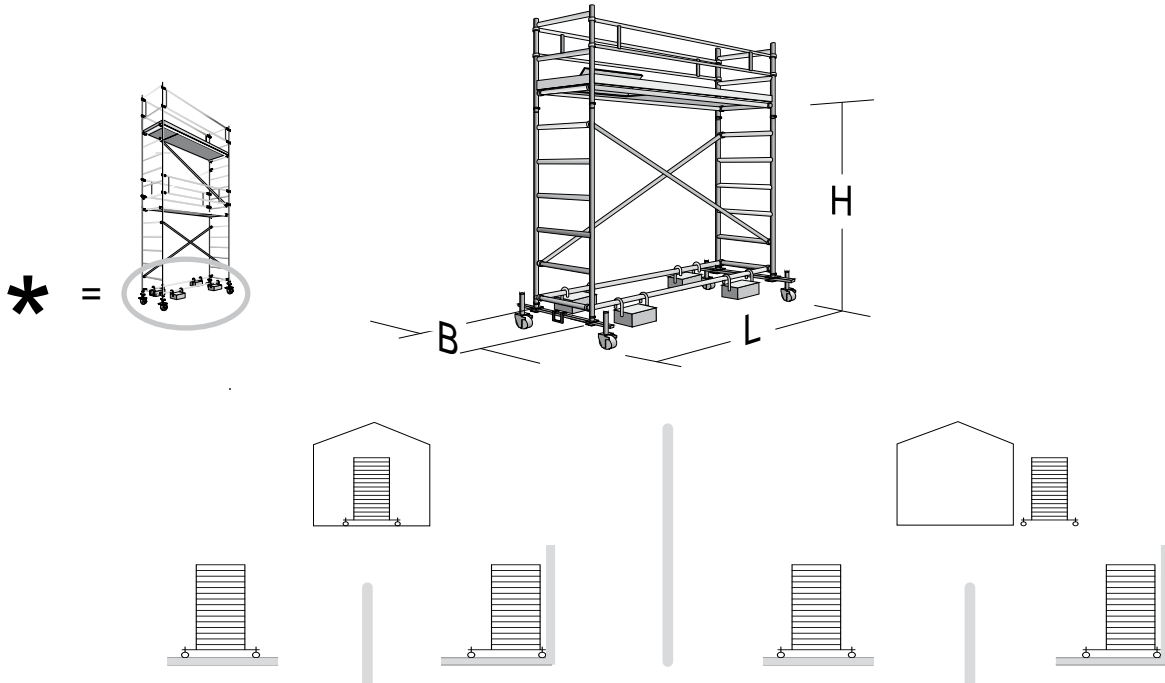
Arbeitshöhe ca.	= 作業位置の高さ
Antrittsbügel	= 吊り下げ材
Aufsteckrahmen	= はめ込み枠
Bestell-Nr.	= 注文番号
Bordbrett Längsseite	= 踏み板長辺
Bordbrett Stirnseite	= 踏み板正面
(Breite) B	= 幅B
Fahrbalken	= キャスター装着桁
Diagonalstrebe	= 筋違
Geländer längs	= 欄干に沿って

4 MONTAGE

Geländerrahmen	= 欄干枠
Gerüsthöhe	= 作業台の高さ)
Gerüstgröße	= 作業台の大きさ
Gewicht ca.	= 重さ、約
(Höhe) H	= (高さ)H
Horizontalstrebe	= 水平支柱
Lenkrolle	= キャスター
(Länge) L	= (長さ)L
Plattformhöhe	= 足場の高さ
Plattform mit Klappe	= 足場 (開閉式足場板付き)
Stückliste	= 部品明細表

5 TABELLE BALLASTTIERUNG

5 Tabelle Ballasttierung



A) B = 0,75 m

H in m	kg			kg			kg			kg		
	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m
2,45	270*50	260*0	250*0	270*80	260*70	250*70	290*30	340*0	390*10	290*80	340*100	390*120
3,45	370*60	360*0	350*0	370*110	360*100	350*100	430*50	510*20	590*40	430*120	510*150	590*180
4,45	90	20	0	140	140	130	100	120	160	210	260	300
5,45	140	30	10	190	180	170	170	180	220	280	330	380
6,45	160	50	40	220	220	200	250	290	390	390	440	560
7,45	210	90	80	270	260	250	330	420	450	480	580	620
8,45	250	120	100	300	290	290	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
9,45	260	150	100	340	340	350	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
10,45	300	150	130	370	360	350	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
11,45	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙

5 TABELLE BALLASTIERUNG

B) B = 1,35 m

H in m	kg			kg			kg			kg		
	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m	L = 1,80 m	L = 2,45 m	L = 3,00 m
2,45 ohne F	80*/30	80*/0	50*/0	80*/30	80*/30	50*/10	90*/60	130*/20	130*/0	80*/60	130*/60	130*/60
3,45 ohne F	150*/20	140*/20	110*/0	150*/70	140*/70	110*/50	210*/70	220*/70	240*/60	210*/110	220*/120	240*/130
4,45	70	0	0	80	70	50	160	70	90	160	140	170
5,45	90	0	0	100	80	60	260	1560	180	260	240	280
6,45	120	20	0	140	110	90	350	220	260	350	310	360
7,45	180	60	30	180	160	140	500	350	410	500	450	510
8,45	210	90	60	220	190	170	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
9,45	210	70	30	230	190	160	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
10,45	250	100	60	260	220	200	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
11,45	290	140	110	300	270	240	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙

6 STÜCKLISTE

6 Stückliste

Aluminium-Rollgerüst mit Fahrbalken mit der Bestell-Nr. 170235 – 172035

Arbeitshöhe ca. in m	4,50	4,50	4,50	5,50	5,50	5,50	6,50	6,50	6,50	7,50	7,50	7,50
Gerüsthöhe m	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45	6,45	6,45	6,45
Plattformhöhe m	2,45	2,45	2,45	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45
Gerüstgröße 0,75 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	87,0	100,0	149,0	138,0	151,0	161,0	148,0	162,0	172,0	166,0	194,0	208,0
Bestell-Nr.	170235	171235	172235	170335	171335	172335	170435	171435	172435	170535	171535	172535

Arbeitshöhe ca. in m	8,50	8,50	8,50	9,50	9,50	9,50	10,50	10,50	10,50	11,50	11,50	11,50
Gerüsthöhe m	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45	10,45	10,45	10,45
Plattformhöhe m	6,45	6,45	6,45	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45
Gerüstgröße 0,75 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	184,0	204,0	220,0	195,0	216,0	236,0	205,0	227,0	247,0	255,0	284,0	310,0
Bestell-Nr.	170635	171635	172635	170735	171735	172735	170835	171835	172835	170935	171935	172935

Plattformhöhe m		2,45	3,45	4,45	5,45	6,45	7,45	8,45	9,45	10,45
Stückliste	Bestell-Nr.									
Aufsteckrahmen 1,00 m	27905	–	2	–	2	–	2	–	2	–
Aufsteckrahmen 2,00 m	27904	2	2	4	4	6	6	8	8	10
Geländerrahmen 1,00 m	27906	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Geländer längs	X	2	2	2	4	4	4	4	6	6
Plattform mit Klappe	X	1	1	1	2	2	2	2	3	3
Bordbrett Stirnseite	27913	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Bordbrett Längsseite	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Diagonalstrebe	X	2	4	6	6	8	10	12	12	14
Horizontalstrebe	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Fahrbalken 2,00 m	27923	–	2	2	2	2	2	2	2	2
Lenkrolle Ø 200 mm	27917	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Antrittsbügel	27940	1	1	1	11	1	1	1	1	1

Arbeitshöhe ca. in m	12,50	12,50	12,50
Gerüsthöhe m	11,45	11,45	11,45
Plattformhöhe m	11,45	11,45	11,45
Gerüstgröße 1,35 m x	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	265,0	295,0	321,0
Bestell-Nr.	170035	171035	172035

X = (B x L) 0,75 x	1,80 m	2,45 m	3,00 m
Stückliste	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Geländer links	27955	27956	27957
Plattform mit Klappe	27931	27910	27933
Bordbrett Längsseite	27943	27914	27944
Diagonalstrebe	27937	27908	27938
Horizontalstrebe	27935	27907	27936

6 STÜCKLISTE

Aluminium-Rollgerüst mit Fahrbalken mit der Bestell-Nr. 173235 – 175135

Arbeitshöhe ca. in m	4,50	4,50	4,50	5,50	5,50	5,50	6,50	6,50	6,50	7,50	7,50	7,50
Gerüsthöhe m	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45	6,45	6,45	6,45
Plattformhöhe m	2,45	2,45	2,45	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45
Gerüstgröße 1,35 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	110,0	130,0	145,0	124,0	139,0	160,0	173,0	194,0	210,0	215,0	249,0	276,0
Bestell-Nr.	173235	174235	175235	173325	173335	174335	175335	173435	174435	175435	173535	174535

Arbeitshöhe ca. in m	8,50	8,50	8,50	9,50	9,50	9,50	10,50	10,50	10,50	11,50	11,50	11,50
Gerüsthöhe m	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45	10,45	10,45	10,45
Plattformhöhe m	6,45	6,45	6,45	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45
Gerüstgröße 1,35 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	225,0	260,0	287,0	233,0	274,0	302,0	243,0	284,0	313,0	309,0	365,0	404,0
Bestell-Nr.	173635	174635	175635	173735	174735	175735	173835	174835	175835	173935	174935	175935

Plattformhöhe m		2,45	3,45	4,45	5,45	6,45	7,45	8,45	9,45	10,45	11,45
Stückliste	Bestell-Nr.										
Aufsteckrahmen 1,00 m	27902	–	2	–	2	–	2	–	2	–	2
Aufsteckrahmen 2,00 m	27901	2	2	4	4	6	6	8	8	10	10
Geländerrahmen 1,00 m	27903	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Geländer längs	X	2	2	2	4	4	4	4	6	6	6
Plattform mit Klappe	X	1	1	1	2	2	2	2	3	3	3
Plattform ohne Klappe	X	1	1	1	2	2	2	2	3	3	3
Bordbrett Stirnseite	27911	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Bordbrett Längsseite	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Diagonalstrebe	X	2	4	6	6	8	10	12	12	14	16
Horizontalstrebe	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Fahrbalken 2,00 m	27923	–	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Lenkrolle Ø 200 mm	27917	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Antrittsbügel	27940	1	1	1	11	1	1	1	1	1	1

Arbeitshöhe ca. in m	12,50	12,50	12,50	13,50	13,50	13,50
Gerüsthöhe m	11,45	11,45	11,45	12,45	12,45	12,45
Plattformhöhe m	10,45	10,45	10,45	11,45	11,45	11,45
Gerüstgröße 1,35 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	320,0	375,0	415,0	334,0	390,0	429,0
Bestell-Nr.	173035	174035	175035	173135	174135	175135

X = (B x L) 1,35 x	1,80 m	2,45 m	3,00 m
Stückliste	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Geländer links	27955	27956	27957
Plattform mit Klappe	27931	27910	27933
Plattform ohne Klappe	27932	27930	27934
Bordbrett Längsseite	27943	27914	27944
Diagonalstrebe	27937	27908	27938
Horizontalstrebe	27935	27907	27936

6 STÜCKLISTE

Aluminium-Rollgerüst mit Fahrballen mit der Bestell-Nr. 154245–156045

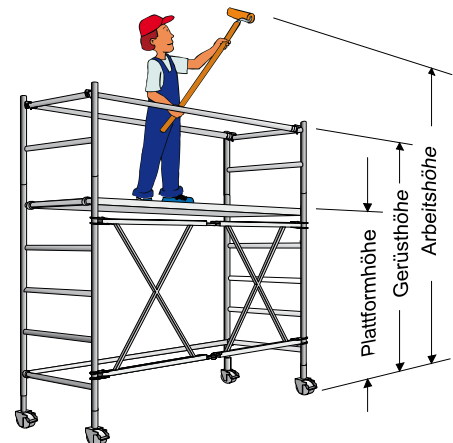
Arbeitshöhe ca. in m	4,50	4,50	4,50	5,50	5,50	5,50	6,50	6,50	6,50	7,50	7,50	7,50
Gerüsthöhe m	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45	6,45	6,45	6,45
Plattformhöhe m	2,45	2,45	2,45	3,45	3,45	3,45	4,45	4,45	4,45	5,45	5,45	5,45
Gerüstgröße 0,75 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	87,0	100,0	109,0	138,0	151,0	161,0	163,0	182,0	196,0	174,0	194,0	208,0
Bestell-Nr.	154245	155245	156245	154345	155345	156345	154445	155445	156445	154545	155545	156545

Arbeitshöhe ca. in m	8,50	8,50	8,50	9,50	9,50	9,50	10,50	10,50	10,50	11,50	11,50	11,50
Gerüsthöhe m	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45	10,45	10,45	10,45
Plattformhöhe m	6,45	6,45	6,45	7,45	7,45	7,45	8,45	8,45	8,45	9,45	9,45	9,45
Gerüstgröße 0,75 m x	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	198,0	224,0	243,0	209,0	236,0	261,0	234,0	267,0	297,0	270,0	304,0	335,0
Bestell-Nr.	154645	155645	156645	154745	155745	156745	154845	155845	156845	154945	155945	156945

Plattformhöhe m		2,45	3,45	4,45	5,45	6,45	7,45	8,45	9,45	10,45	11,45
Stückliste	Bestell-Nr.										
Aufsteckrahmen 1,00 m	27905	–	2	–	2	–	2	–	2	–	2
Aufsteckrahmen 2,00 m	27904	2	2	4	4	6	6	8	8	10	10
Geländerrahmen 1,00 m	27906	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Geländer längs	X	2	2	4	4	6	6	8	8	10	6
Plattform mit Klappe	X	1	1	2	2	3	3	4	4	5	3
Bordbrett Stirnseite	27913	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Bordbrett Längsseite	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Diagonalstrebe	X	2	4	4	6	6	8	8	0	10	16
Horizontalstrebe	X	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Fahrballen 2,00 m	27923	–	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Lenkrolle Ø 200 mm	27917	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Antrittsbügel	27940	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Arbeitshöhe ca. in m	12,50	12,50	12,50
Gerüsthöhe m	11,45	11,45	11,45
Plattformhöhe m	10,45	10,45	10,45
Gerüstgröße 1,35 m x	1,80	2,45	3,00
Gewicht ca. in kg	295,0	335,0	372,0
Bestell-Nr.	154045	155045	156045

X = (B x L) 0,75x	1,80 m	2,45 m	3,00 m
Stückliste	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Geländer längs	27955	27956	27957
Plattform mit Klappe	27931	27910	27933
Bordbrett Längsseite	27943	27914	27944
Diagonalstrebe	27937	27908	27938
Horizontalstrebe	27935	27907	27936



7 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

7 Wartung und Instandhaltung

7.1 Reinigung der Gerüstteile

Das Reinigen kann mit Wasser unter Zusatz eines handelsüblichen Reinigungsmittels erfolgen.



Vorsicht

Reinigungsmittel können das Erdreich kontaminieren, gebrauchte Reinigungsmittel dürfen nur gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden.

7.2 Prüfung an den Gerüstbauteilen

Alle Bauteile sind auf Verformung, Quetschung, Rißbildung zu überprüfen.

Zusätzlich sind folgende Prüfungen durchzuführen:

- Funktion der Schnellverschlüsse prüfen.
- Plattformbelag auf Rißbildung bzw. auf Ablösen der Holzschichten hin prüfen.
- Bremsen der Lenkrollen auf Funktion prüfen.
- Verstellspindel auf Gängigkeit prüfen.
- Scharniere der Klapprahmen auf Funktion (Einrasten) prüfen.
- Beschädigte Bauteile bzw. Bauteile, deren Funktion nicht mehr gewährleistet ist, dürfen nicht mehr benutzt werden und müssen der Benutzung entzogen werden. Diese dürfen erst nach sachkundiger Instandsetzung wieder verwendet werden.

7.3 Schmierung von beweglichen Teilen

Bewegliche Teile wie Schnellverschlüsse, Scharniere, Spindeln, Lenkrollenlager mit handelsüblichem Öl schmieren.



Achtung

Das Öl darf nicht auf Trittplächen gelangen, da hierdurch erhöhte Rutschgefahr durch Ausrutschen besteht. Überschüssiges Öl ist zu entfernen.



Vorsicht

Öle können das Erdreich kontaminieren. Überschüssiges Öl, gebrauchte Reinigungsmittel/-lappen dürfen nur gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden.

8 LAGERUNG

8 Lagerung

Die Gerüstbauteile müssen vor schädigenden Einflüssen geschützt gelagert werden. Das Lagern der Gerüstbauteile muss so erfolgen, dass eine Beschädigung ausgeschlossen werden kann.

Beim Transport müssen die Gerüstbauteile gegen Anstoßen, Verrutschen sowie Herunterfallen gesichert werden.

ÜBERBLICK ÜBER UNSER GESAMTPROGRAMM



■ Leitern

■ Treppen

■ Podeste

■ Rollcontainer

■ Rollgerüste

■ Überstiege

■ Rettungstechnik



■ Sonderkonstruktionen für Nutz- und Schienenfahrzeuge, Luftfahrt, Industrieanlagen, Außenanlagen und Gebäude